

البحث الجامعي

تحليل الكتاب الدراسي "منهجي" لجوكو نورسيو على نظرية فان إيلس (Van Els)
(دراسة تحليلية تقويمية)

إعداد :

خير النية

رقم القيد : ١٤١٥٠٠٥١

إشراف :

الحاج بشري مصطفى الماجستير

رقم التوظيف : ١٩٧٢١٢١١٢٠٠٠٠٣١٠٠٢



قسم تعليم اللغة العربية

كلية علوم التربية والتعليم

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

٢٠١٨ م

البحث الجامعي

تحليل الكتاب الدراسي "منهجي" لجوكو نورسيو على نظرية فان إيلس (Van Els)
(دراسة تحليلية تقييمية)

مقدم لإكمال بعض شروط الإختبار للحصول درجة سرجانا (S-1)

إعداد :

خير النية

رقم القيد : ١٤١٥٠٠٥١

إشراف :

الحاج بشري مصطفى الماجستير

رقم التوظيف : ١٩٧٢١٢١١٢٠٠٠٣١٠٠٢

قسم تعليم اللغة العربية

كلية علوم التربية والتعليم

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

٢٠١٨ م

استهلال

"إِنَّ اللَّهَ لَا يُغَيِّرُ مَا بِقَوْمٍ حَتَّىٰ يُغَيِّرُوا مَا بِأَنفُسِهِمْ"

(الرعد : ١١)

كُلُّ كَلَامٍ يَبْرَزُ وَعَلَيْهِ كِسْفَةُ الْقَلْبِ الَّذِي مِنْهُ بَرَزَ

(الحِكْم)

إهداء

أهدى هذا البحث الجامعي إلى:

أبي المحبوب إرجانا جي (المرحوم) وأمي المحبوبة عين جرية

يرجي

رضى هما، عسى الله أن يرحمهما كما ربياني صغيرا وحفظهما الله وأبقاهما في سلامة الدين

والدنيا والآخرة

أختي الصغيرة المحبوبة ألفتنا رحمة النعمة

جميع أسرتي الذين يدعونني لأكون ناجحة

اللهم قرب وألف بيننا وارحمنا ونيألك رضاك والجنة ونعوذ بك من سخطك النار

شكر و تقدير

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله رب العرش العظيم، و الصلاة و السلام على رسوله الكريم، سيدنا و مولانا محمد رؤوف رحيم، و على اله و أصحابه الذين بذلوا أنفسهم و أموالهم خالصا لوجه الكريم.

فأتسعد أن أقدم خالص شكري و تقديري بمناسبة نهاية كتابة رسالتي، و من أولئك:

١. فضيلة الأستاذ الدكتور عبد الحارس بوصفه مدير جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

٢. فضيلة الدكتور الحاج أغوس ميمون الماجستير بوصفه عميد كلية التربية و التعليم جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

٣. فضيلة الدكتورة الحاجة مملوءة الحسنة الماجستير بوصفها رئيسة قسم تعليم اللغة العربية جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج على دعمها الروحي حتى ثم إخراج هذا البحث الجامعي بهذه الصورة.

٤. فضيلة الدكتور الحاج أوريل بحر الدين الماجستير بوصفه المشريف الأكاديمية الذي يرشدني بالصبر حين في الجامعة.

٥. فضيلة الحاج بشري مصطفى الماجستير الذي تفضل بإشراف البحث و تقديم الإرشادات النافعة و التوجيهات المفيدة التي ساعدني كثيرا في إكمال هذا البحث.

٦. فضيلة أستاذ جوكو نورسيو من سمح الباحثة لتبحث عن كتابه (منهجي).

٧. جميع الأساتيد والأستاذات بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج الذي ينورون روحي بعلومهم و إرشاداتهم حتى تتم كتابة هذا البحث الجامعي.

٨. شكرًا جزيلًا لجميع إخواني و أخواتي الذين قد صاحبوني في هذه الفرصة النبيلة. خاصة "ليليس إبتيق واهنا، فاني موليدة، ريان هداية، وأخواتي بدار التحفيظ المسلمة الذين ساعدوني في إكمال هذا البحث الجامعي.

مالانج، ٤ ديسمبر ٢٠١٨ م

الباحثة

خير النية



وزارة الشؤون الدينية

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

كلية علوم التربية والتعليم

قسم تعليم اللغة العربية



تقرير المشرف

بسم الله الرحمن الرحيم

تقدم إلى حضرتكم هذا البحث الجامعي الذي قد منته الباحثة:

الإسم : خير النية

رقم القيد : ١٤١٥٠٠٥١

موضوع البحث : تحليل الكتاب الدراسي "منهجي" لجوكو نورسيو على نظرية

فان إيلس (Van Els)

وقد نظرنا فيه حق النظر، وأدخلنا فيه بعض التعديلات والإصلاحات اللازمة ليكون على الشكل المطلوب لاستيفاء شروط المناقشة لإتمام الدراسة والحصول على درجة سرجانا (S-1) من قسم تعليم اللغة العربية كلية علوم التربية والتعليم جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج للعام الدراسي ٢٠١٨ / ٢٠١٩ م.

مالانج، ٤ ديسمبر ٢٠١٨ م

المشرف،

الحاج بشري مصطفى الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٢١٢١١٢٠٠٠٠٣١٠٠٢

وزارة الشؤون الدينية

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

كلية علوم التربية والتعليم

قسم تعليم اللغة العربية



تقرير لجنة المناقشة

تقدم إلى حضرتكم هذا البحث الجامعي الذي قد مته الباحثة:

الاسم : خير النية

رقم القيد : ١٤١٥٠٠٥١ :

موضوع البحث : تحليل الكتاب الدراسي "منهجي" لحوكو نورسيو على نظرية فان إيلس

(Van Els) (دراسة تحليلية تقويمية)

قد دافع الطالبة عن هذه الرسالة أمام المجلس المناقشة ويقر قبولها شرطا للحصول على درجة

سرجانا (S-1) في قسم تعليم اللغة العربية كلية علوم التربية والتعليم جامعة مولانا مالك إبراهيم

الإسلامية الحكومية مالانج، في يوم الجمعة، بتاريخ ٧ ديسمبر ٢٠١٨ م

لجنة المناقشة:

١. رئيسة اللجنة : الدكتورة الحاجة مملوءة الحسنة الماجستير
رقم التوظيف: ١٩٧٤١٢٠٥٢٠٠٠٠٣٢٠٠١
(.....)
٢. المناقشة الرئيسية : الدكتور الحاج شهاداء الماجستير
رقم التوظيف: ١٩٧٢٠١٠٦٢٠٠٥٠١١٠٠١
(.....)
٣. سكرتير اللجنة : الحاج بشري مصطفى الماجستير
رقم التوظيف: ١٩٧٢١٢١١٢٠٠٠٠٣١٠٠٢
(.....)



عميد كلية علوم التربية والتعليم

الدكتور الحاج اغوس لوكون الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٥١٢١١٢٠٠٠٠٣١٠٠٣

وزارة الشؤون الدينية

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

كلية علوم التربية والتعليم

قسم تعليم اللغة العربية



تقرير عميد كلية علوم التربية والتعليم

تقدم إلى حضرتكم هذا البحث الجامعي الذي قد مته الباحثة:

الاسم : خير النية

رقم القيد : ١٤١٥٠٠٥١

موضوع البحث : تحليل الكتاب الدراسي "منهجي" لجوكو نورسيو على نظرية

فان إيلس (Van Els) (دراسة تحليلية تقييمية)

وقد نظرنا وأدخلنا فيه بعض التعديلات والإصلاحات اللازمة ليكون على الشكل المطلوب لاستيفاء شروط المناقشة الإتمام دراستها والحصول على درجة سرجانا (S-1) في قسم تعليم اللغة العربية كلية علوم التربية والتعليم بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج للعام الدراسي ٢٠١٨/٢٠١٩ م.

مالانج، ٤ ديسمبر ٢٠١٨ م

عميد كلية علوم التربية والتعليم



الدكتور الحاج أغوس سونون الماچستير

رقم التوظيف: ١٩٦٥٠٨١٧١٩٩٨٠٣١٠٠٣

وزارة الشؤون الدينية

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

كلية علوم التربية والتعليم

قسم تعليم اللغة العربية



تقرير رئيسة قسم تعليم اللغة العربية

تقدم إلى حضرتكم هذا البحث الجامعي الذي قدمته الباحثة:

الاسم : خير النية

رقم القيد : ١٤١٥٠٠٥١

موضوع البحث : تحليل الكتاب الدراسي "منهجي" لجوكو نورسيو على نظرية

فان إيلس (Van Els) (دراسة تحليلية تقويمية)

وقد نظرنا وأدخلنا فيه بعض التعديلات والإصلاحات اللازمة ليكون على الشكل المطلوب لاستيفاء شروط المناقشة الإتمام دراستها وللحصول على درجة سرجانا (S-1) في قسم تعليم اللغة العربية كلية علوم التربية والتعليم بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج للعام الدراسي ٢٠١٨/٢٠١٩ م. وتقبل من فائق الاحترام و جزيل الشكر.

مالانج، ٤ ديسمبر ٢٠١٨ م

رئيسة قسم تعليم اللغة العربية

الدكتورة الحاجة مملوءة الحسنة الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٤١٢٠٥٢٠٠٠٠٣٢٠٠١

إقرار الطالبة

أنا الموقعة أدناه:

الاسم : خير النية

رقم القيد : ١٤١٥٠٠٥١

العنوان : جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

أقر بأن هذا البحث الجامعي الذي حضرته لتوفير شرط من شروط النجاح لنيل درجة سرجانا في قسم تعليم اللغة العربية علوم التربية والتعليم بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج تحت العنوان: تحليل الكتاب الدراسي "منهجي" لحوكو نورسيو على نظرية فان إيلس (Van Els) (دراسة تحليلية تفويمية).

حضره وكتبه بنفسه وما زوره من إبداع غيري أو تأليف الآخر. وإذا ادعى استقبالا أنه من تأليفه ويبين أنه فعلا ليس من يحشي فإنه أتحمّل المسؤولية على ذلك، ولن تكون المسؤولية على المشرف أو على قسم تعليم اللغة العربية علوم التربية والتعليم بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

حرر هذا الإقرار بناء على رغبتني الخاصة ولايجبرني أحد على ذلك.

مالانج، ٤ ديسمبر ٢٠١٨ م

صاحبة الإقرار



رقم القيد: ١٤١٥٠٠٥١

وزارة الشؤون الدينية

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

كلية علوم التربية والتعليم

قسم تعليم اللغة العربية



مواعيد الإشراف

الاسم : خير النية
رقم القيد : ١٤١٥٠٠٥١ :
المشرف : الحاج بشري مصطفى الماجستير
موضوع البحث : تحليل الكتاب الدراسي "منهجي" لجوكو نورسيو على نظرية فان إيلس (Van Els)

الرقم	التاريخ	الوصف	التوقيع
١	٢١ أغسطس ٢٠١٨	الفصل الأول، الثاني، الثالث	
٢	٢٦ أغسطس ٢٠١٨	تصحيح الفصل الأول، الثاني، الثالث	
٣	٢ سبتمبر ٢٠١٨	الفصل الرابع	
٤	١٧ سبتمبر ٢٠١٨	تصحيح الفصل الرابع	
٥	٥ أكتوبر ٢٠١٨	الفصل الخامس والسادس	
٦	٢٧ أكتوبر ٢٠١٨	تصحيح الفصل الخامس والسادس	
٧	٢٢ نوفمبر ٢٠١٨	تصحيح الفصل الأول حتى السادس	
٨	٤ ديسمبر ٢٠١٨	مستلخص	

مالانج، ٤ ديسمبر ٢٠١٨ م

رئيسة قسم تعليم اللغة العربية

الدكتورة الحاجة مملوءة الحسنة الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٤١٢٠٥٢٠٠٠٠٣٢٠٠١

مستخلص البحث باللغة العربية

النية، خير. ٢٠١٨. تحليل الكتاب الدراسي "منهجي" لجوكو نورسيو على نظرية فان إيلس (Van Els) . البحث الجامعي (S-1). قسم تعليم اللغة العربية. كلية علوم التربية والتعليم. جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج. المشرف: الحاج بشري مصطفى الماجستير

كلمات مفتاحية: الكتاب الدراسي، منهجي، تدرج المحتوى

يعتبر الكتاب المدرسي بالنسبة للمعلم أداة عمل ضرورية ، فهي بالنسبة للمتعلم المصدر الأساسي للتعلم. ثم محتوى الدراسي أحد من مهم العوامل الدراسة اللغة العربية لتحقيق عن الأهداف الدراسي. لذلك، الكتاب الدراسي ومحتوى الدراسي لهما دور مهم في تحقيق نجاح عملية التعليم حتى تحتاج على المحتوى الدراسي ليهتم بتدرج المحتوى الدراسي. يهدف هذا البحث هو: لوصف تدرج المحتوى النحوي في الكتاب الدراسي "منهجي" لجوكو نورسيو على نظرية فان إيلس (Van Els). ثم لوصف تدرج المحتوى الصرفي في الكتاب الدراسي "منهجي" لجوكو نورسيو على نظرية فان إيلس (Van Els). في هذا البحث، تستخدم الباحثة المدخل الكيفي (Qualitative Research Method). وأما المنهج الذي استخدمه الباحثة فهو المنهج الوصفي. واستخدمت الباحثة نوع هذا البحث هو البحث المكتبي (Library Research). ونتائج البحث فيما يلي: (١) الموضوع من هذا الكتاب يعني "منهجي". الطبع يعني في شهر يولي في سنة ٢٠١٦. ومؤلف هذا الكتاب هو جوكو نورسيو. (٢) نوع تدرج المحتوى الدراسي النحوي المستخدمة في الكتاب الدراسي منهجي هو تدرج الدوري. أما تدرج المحتوى الدراسي النحوي المستخدمة من حيث صنف لغويته هو تدرج المحتوى النحوي (Gramatical Gradation) . (٣) نوع تدرج المحتوى الدراسي الصرفي المستخدم في الكتاب الدراسي منهجي هو تدرج رأسا. أما تدرج المحتوى الدراسي الصرفي المستخدم من حيث صنف لغويته هو تدرج المحتوى النحوي (Gramatical Gradation).

ABSTRACT

Niyah, Khoirun. 2018. *Analysis of the Textbook “Manhaji” by Joko Nursiyo According to Van Els’s Theory*. Thesis (S1). Arabic Language Education direction. Tarbiyah Faculty. Maulana Malik Ibrahim Malang Islamic State University. Adviser: H. Bisri Mustofa, M. A

Key Words: Textbook, Manhaji, Gradation of Teaching Material

For teachers, textbook is an important and required tool for students. And for students, textbook is a main source in learning. Teaching materials is one of important aspects in Arabic Language learning to reach the learning goals. Therefore, textbook and teaching materials play a very important role in the success of learning process, and teaching materials need to pay attention to the gradation of teaching materials.

The purpose of this research is to analyze about nahwu teaching materials in Manhaji textbook by Joko Nursiyo with Van Els’s theory. Purpose of this research is also to analyze about sharaf teaching materials in Manhaji textbook by Joko Nursiyo with Van Els’s theory.

This research is using a qualitative approach. The research method used by researchers is descriptive method. And the type of research used by researchers is library research.

The results for this research are: (1) this book titled “Manhaji”, was published in July 2016. The author of this book is Joko Nursiyo. (2) the type of gradation of the nahwu material is cyclic gradation. The gradation of nahwu material reviewed in term of linguistic categories is grammatical gradation. (3) the type of gradation of the sharaf material used in Manhaji textbook is linear gradation. And the gradation of sharaf material reviewed in term of linguistic categories is grammatical gradation.

ABSTRAK

Niyah, Khoirun. 2018. *Analisis Buku Ajar “Manhaji” Karya Joko Nursiyo Menurut Teori Van Els.* Skripsi. Jurusan Pendidikan Bahasa Arab, Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan. Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim Malang. Pembimbing: H. Bisri Mustofa, M. A

Kata Kunci: Buku Ajar, Manhaji, Gradasi Materi

Bagi guru, buku ajar merupakan sebuah alat yang sangat penting dan diperlukan untuk pelajar. Bagi pelajar, buku ajar merupakan sumber utama dalam pembelajaran. Kemudian materi ajar merupakan salah satu aspek penting dalam pembelajaran bahasa Arab untuk mencapai tujuan-tujuan pembelajaran. Oleh karena itu, buku dan materi ajar berperan sangat penting dalam keberhasilan sebuah proses pembelajaran hingga materi ajar perlu memperhatikan tentang gradasi materi.

Penelitian ini bertujuan untuk menganalisis materi nahwu buku Manhaji karya Joko Nursiyo berdasarkan teori Van Els. Kemudian juga untuk menganalisis materi sharaf buku Manhaji karya Joko Nursiyo berdasarkan teori Van Els.

Dalam penelitian ini menggunakan pendekatan kualitatif. Adapun metode penelitian yang digunakan oleh peneliti adalah metode deskriptif. Dan jenis penelitian yang digunakan peneliti adalah penelitian kepustakaan (*library research*).

Hasil penelitian ini adalah: (1) buku ini berjudul “Manhaji”, diterbitkan pada bulan Juli 2016. Penulis buku ini adalah Joko Nursiyo. (2) jenis gradasi materi nahwu yang digunakan dalam buku Manhaji adalah gradasi putar. Adapun gradasi materi nahwu dilihat dari segi kategori kebahasaannya adalah gradasi gramatis. (3) jenis gradasi materi sharaf yang digunakan dalam buku Manhaji adalah gradasi lurus. Dan adapun gradasi materi sharaf dilihat dari segi kategori kebahasaannya adalah gradasi gramatis.

محتويات البحث

.....	صفحة الغلاف
ب	صفحة الموضوع
ج	استهلال
د	إهداء
هـ	شكر و تقدير
ز	تقرير المشرف
ح	تقرير لجنة المناقشة
ط	تقرير عميد كلية علوم التربية والتعليم
ي	تقرير رئيسة قسم تعليم اللغة العربية
ك	إقرار الطالبة
ل	مواعيد الإشراف
م	مستخلص البحث باللغة العربية
ن	مستخلص البحث باللغة الإنجليزية
س	مستخلص البحث باللغة الإندونيسية
ع	محتويات البحث
ق	قائمة الجداول
ش	قائمة الصور

الفصل الأول : الإطار العام

١	أ. خلفية البحث
٢	ب. أسئلة البحث
٣	ج. أهداف البحث
٣	د. أهمية البحث

- هـ. حدود البحث ٤
- و. الدراسات السابقة..... ٤
- ز. تحديد المصطلحات..... ٩

الفصل الثاني: الإطار النظري

المبحث الأول: الالكتاب الدراسي

- أ. مفهوم الالكتاب الدراسي ١١
- ب. عناصر الالكتاب الدراسي ١٣
- ج. فوائد الالكتاب الدراسي ١٣
- د. شروط الالكتاب الدراسي ١٤

المبحث الثاني: المحتوى الدراسي

- أ. مفهوم المحتوى الدراسي ١٦
- ب. معايير اختيار المحتوى ١٦
- ج. طرق اختيار المحتوى ١٩
- د. تنظيم المحتوى ٢٠
- هـ. مداخل تنظيم المحتوى ٢٢

المبحث الثالث: تدرج المحتوى الدراسي

- أ. مفهوم تدرج المحتوى الدراسي ٢٤
- ب. عوامل في تدرج المحتوى الدراسي ٢٤
- ج. معايير تدرج المحتوى الدراسي ٢٧

المبحث الرابع: تدرج المحتوى الدراسي على نظرية فان إيلس

- أ. نوع تدرج المحتوى الدراسي على نظرية فان إيلس ٢٧

الفصل الثالث: منهجية البحث

- أ. مدخل البحث ونوعه ٣٣
- ب. البيانات ومصادرها ٣٣
- ج. طريقة جمع البيانات ٣٣
- د. أدوات البحث ٣٤
- هـ. تحليل البيانات ٣٤

الفصل الرابع : عرض البيانات وتحليلها

المبحث الأول: لمحة عن الكتاب الدراسي "منهجي"

- أ. تعريف الكتاب الدراسي "منهجي" ٣٧
- ب. مؤلف الكتاب الدراسي "منهجي" ٣٨

المبحث الثاني: البيانات عن تدرج المحتوى الدراسي النحوي في الكتاب الدراسي "منهجي" على نظرية فان إيلس

- أ. البيانات عن تدرج المحتوى النحوي على نظرية فان إيلس ٤٠

المبحث الثالث: البيانات عن تدرج المحتوى الدراسي الصرفي في الكتاب الدراسي "منهجي" على نظرية فان إيلس

- أ. البيانات عن تدرج المحتوى الصرفي على نظرية فان إيلس ٥٦

الفصل الخامس : مناقشة البحث

- أ. لمحة عن الكتاب الدراسي "منهجي" ٧٠
- ب. تدرج المحتوى النحوي على نظرية فان إيلس ٧٢
- ج. تدرج المحتوى الصرفي على نظرية فان إيلس ٧٤

الفصل السادس : الاختتام

- أ. ملخص البحث ٧٦
- ب. الإقتراحات ٧٧

قائمة المصادر والمراجع

- أ. المصادر ٧٨
- ب. المراجع العربية ٧٨
- ج. المراجع الأجنبية ٧٩

قائمة الجداول

- الجدول ١ . ١ : الدراسات السابقة ٧
- الجدول ١ . ٤ : مفهوم الكلمات ٤٣
- الجدول ٢ . ٤ : أنواع المعرفة ٤٥
- الجدول ٣ . ٤ : الضمائر ٤٦
- الجدول ٤ . ٤ : الضمائر للغائب ٤٧
- الجدول ٥ . ٤ : الضمير للغائبة ٤٨
- الجدول ٦ . ٤ : الضمير للمخاطب ٤٩
- الجدول ٧ . ٤ : الضمير للمخاطبة وللمتكلم وحده ٥٠
- الجدول ٨ . ٤ : الضمير للمتكلم مع الغير ٥١
- الجدول ٩ . ٤ : اسم الإشارة ٥١
- الجدول ١٠ . ٤ : اسم الموصول ٥٢
- الجدول ١١ . ٤ : استفهام ٥٢
- الجدول ١٢ . ٤ : علامة التأنيث ٥٣
- الجدول ١٣ . ٤ : المؤنث بالنص ٥٤
- الجدول ١٤ . ٤ : الاسم ٥٥

الجدول ٤ . ١٥ : أنواع المباني	٥٦
الجدول ٤ . ١٦ : فعل الماضي	٥٦
الجدول ٤ . ١٧ : فعل المضارع	٥٧
الجدول ٤ . ١٨ : فعل العمر	٥٧
الجدول ٤ . ١٩ : علامة الفعل	٥٧
الجدول ٤ . ٢٠ : تصريف اللغوي لفعل الماضي	٦٠
الجدول ٤ . ٢١ : تصريف اللغوي لفعل المضارع	٦١
الجدول ٤ . ٢٢ : تصريف اللغوي لفعل المضارع مبني فاعل	٦٢
الجدول ٤ . ٢٣ : تصريف اللغوي لفعل العمر	٦٣
الجدول ٤ . ٢٤ : وزن لفعل ثلاثي مجرد	٦٤
الجدول ٤ . ٢٥ : وزن فَعَلَ - يَفْعُلُ - أَفْعَلُ	٦٥
الجدول ٤ . ٢٦ : وزن فَعَلَ - يَفْعِلُ - إِفْعَلُ	٦٥
الجدول ٤ . ٢٧ : وزن فَعَلَ / فَعِلَ - يَفْعُلُ - إِفْعَلُ	٦٦
الجدول ٤ . ٢٨ : الفعل المبني للمعلوم والمجهول	٦٧
الجدول ٤ . ٢٩ : أمثلة في الجملة الفعل المبني للمعلوم والمجهول	٦٧
الجدول ٤ . ٣٠ : الفعل المبني للمعلوم والمجهول	٦٧
الجدول ٤ . ٣١ : أمثلة في الجملة الفعل المبني للمعلوم والمجهول	٦٨
الجدول ٤ . ٣٢ : كيفية لصناعة الفعل المبني للمجهول (١)	٦٨
الجدول ٤ . ٣٣ : كيفية لصناعة الفعل المبني للمجهول (٢)	٦٩
الجدول ٤ . ٣٤ : تصريف الماضي والمضارع المبني للمجهول بضمير فاعل	٦٩
الجدول ٤ . ٣٥ : تصريف الفعل المزيد على وزن فَعَلَ - يَفْعِلُ - تَفْعِيلاً	٧٠
الجدول ٤ . ٣٦ : تصريف الفعل المزيد على وزن أَفْعَلُ - يُفْعِلُ - إِفْعَالاً	٧٢
الجدول ٤ . ٣٧ : تصريف الفعل المزيد على وزن فَاعَلَ - يُفَاعِلُ - مُفَاعَلَةً	٧٣

قائمة الصور

الصورة ١ . ٢	: تدرج المحتوى الدراسي على نظرية فان إيلس	٣٣
الصورة ١ . ٤	: تعريف الكلمة	٤٢
الصورة ٢ . ٤	: أنواع الكلمة	٤٢
الصورة ٣ . ٤	: علامات الاسم	٤٣
الصورة ٤ . ٤	: النكرة والمعرفة	٤٤
الصورة ٥ . ٤	: الاسم	٥٣



الفصل الأول الإطار العام

أ- خلفية البحث

اللغة العربية هي الكلمات التي يعبر بها العرب عن أغراضهم^١ ولو كانت اللغة العربية هوية للعربي وحوله، قد تدرسها لغير العربي في أي البلاد. إندونيسيا هو أحد من البلاد الذي مجتمعه يتعلم العربية بعدد ضروري. ولكن قد وجد المشكلات في تعليم اللغة العربية حتى الآن. كانت المشكلات في كل عوامل الدراسة، مثل منهج الدراسة ومدخل وطريقة واحتراف المعلم ووسيلة ومحتوى وتقويم وغير ذلك^٢.

يعتبر الكتاب المدرسي بالنسبة للمعلم أداة عمل ضرورية، فهي بالنسبة للمتعلم المصدر الأساسي للتعلم، لذلك روعي في إعداده جملة من الإعدادات التربوية والبيداغوجية والعلمية والجمالية حتى تكون في مستوى المناهج الجديدة وأداة فعالة بين أيدي المتعلمين^٣. ثم محتوى الدراسي أحد من مهم العوامل الدراسة اللغة العربية لتحقيق عن الأهداف الدراسي. وانتظم المحتوى الدراسي في الالكتاب الدراسي. والكتاب الدراسي مواد التعلیمیة التي تدعم عن عملية الدراسة، صممها الخبراء عمدا في التعليم واللغة لتبلغ إلى الطلاب لتحقيق أهداف الدراسة المعينة، و في المستوى الخاصة، وفي الصف المعينة، و في الوقت المعين^٤. ولا يمكن ليمثل الكتاب الدراسي العربي والعجمي، لأن اختلاف الهدف

^١ مصطفى الغلايني، جامع الدروس العربية (بيروت: دار الكتب العلمية، ٢٠١٤)، ص. ٧

^٢ Syamsuddin Asyrofi dkk., *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*, (Yogyakarta: Pokja Akademik UIN Sunan Kalijaga, 2006) h. 70-75

^٣ وزارة التربية الوطنية، منهاج السنة الثانية من التعليم المتوسط، مديرية التعليم الأساسي، اللجنة الوطنية للمناهج، افريل، ص ٢١١٣، في حسان الجيلالي ولوحيدي فوزي، مجلة الدراسيت والبحوث الإجتماعية، العدد ٩، أهمية الكتاب المدرسي في العملية التربوية، (جامعة الوادي، ٢٠١٤) ص ١٩٥

^٤ Abdul Hamid dkk., *Pembelajaran Bahasa Arab (Pendekatan, Metode, Strategi, Materi, dan Media)*, (Malang: UIN Malang Press, 2008) h. 92

ووسائله وقواعد اللغة ومفرداته وتأليفه.^٥

يجب على الكتاب الدراسي أن يملك الأهداف وهو المراجع في تصميم المحتوى الدراسي، ولا بد عليه أن يستجيب بعملية اختيار المحتوى وتدرج المحتوى وعرض المحتوى وتكرار.

لكن في الحقيقة، ليس قليل العدد توجد الأخطاء في كثير من الكتب الدراسية المستخدمة في المدارس، وهي تمكن أن تكون غير جيدة بل تعوق إلى تحقيق الأهداف التعليم. مع كثرة الأخطاء التي توجد في الكتاب الدراسي يمكن إلى نقص جودة الكتاب الدراسي وتؤثر الأخطاء إلى عملية التعلم. لذلك نحتاج إلى تحليل الكتاب الدراسي لمعرفة جودتها حتى تكون الكتاب الدراسي ملائم لاستخدامه في المدرسة.

الكتاب الدراسي "منهجي" تألف بأستاذ جوكو نورسيو من لامونجان. هو يريد أن يندمج بين النحو والصرف في هذا الكتاب. وأما الأهداف من هذا الكتاب هو: يستطيع طلاب أن يفهم عن الجملة الإسمية والفعلية (معرفة، نكرة، مبني، معراب، وغير ذلك). ثم متعمد على الطلاب يستطيعون أن يحللون الجملة والترجمة النحوية (الترجمة بتحليل النحوية والصرفية) من السورة البقرة ١-١١١.^٦

في هذا البحث، ستحلل الباحثة عن تدرج المحتوى الدراسي في الكتاب الدراسي "منهجي" باستخدام نظرية فان إيلس (Van Els). في نظرية فان إيلس يدل أن نوعان من تدرج المحتوى الدراسي، يعني التدرج الرأسي والتدرج الدوري. أما من حيث صنف اللغوية ثلاث، يعني التدرج النحوي، والتدرج الظرفية، والتدرج الوظيفي-النظري. لذلك تريد الباحثة أن تحلل هذا الكتاب بتلك نظرية.

ب- أسئلة البحث

انطلاقاً من مقدمة البحث وضعت الباحثة سؤال بحثها كالاتي:

⁵ Syamsuddin Asyrofi dkk, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*, h. 13

⁶ Joko Nursiyo, *Manhaji Belajar Nahwu Shorof Sambil Mengaji*, (Lamongan: Manhaji Center, 2016), h. vii

- ١- ما هي لمحة عن الكتاب الدراسي "منهجي"؟
- ٢- كيف كان تدرج المحتوى الدراسي النحوي في الكتاب الدراسي "منهجي" على نظرية فان إيلس (Van Els)؟
- ٣- كيف كان تدرج المحتوى الدراسي الصرفي في الكتاب الدراسي "منهجي" على نظرية فان إيلس (Van Els)؟

ج- أهداف البحث

انطلاقاً بأسئلة البحث يهدف هذا البحث هو:

- ١- لوصف لمحة عن الكتاب الدراسي "منهجي" لجوكو نورسيو.
- ٢- لوصف تدرج المحتوى النحوي في الكتاب الدراسي "منهجي" لجوكو نورسيو على نظرية فان إيلس (Van Els).
- ٣- لوصف تدرج المحتوى الصرفي في الكتاب الدراسي "منهجي" لجوكو نورسيو على نظرية فان إيلس (Van Els).

د- أهمية البحث

- ١- للطلاب
متوقع هذا البحث يستطيع ان يساعد الطلاب ليستفيد المحتوى الدراسي العربية الجيدة.
- ٢- للمدرس
متوقع هذا البحث يستطيع ان يكون مرجع في اختيار المحتوى الدراسي العربية الجيدة.
- ٣- للباحثة
متوقع هذا البحث يستطيع ان يزيد المعارف في اختيار المحتوى الدراسي العربية الجيدة.

هـ - حدود البحث

الحدود الموضوعية : موضوع هذا البحث يعني تحليل الكتاب الدراسي "منهجي" لجوكو نورسيو على نظرية فان إيلس (Van Els). تحلل الباحثة الكتاب الدراسي "منهجي" من حيث تدرج المحتوى على نظرية فان إيلس. تستعمل الباحثة في هذا البحث الكتاب الدراسي "منهجي" للمبتدئ ١.

و- الدراسات السابقة

من الدراسات السابقة التي تتعلق بها:

- ١- أم أمليا، ٢٠١٧، المجلة العلمية، *Analisis Gradasi Materi Sharaf dalam Buku Belajar Tashrif Sistem 20 Jam Karya KH. Aceng Zakaria*، إن منهج هذا البحث هو البحث الكيفي. ونوع هذا البحث هو بحث مكتبي. أما نتيجة هذا البحث هي: يستخدم هذا الكتاب بتدرج النحوية من وجه اللغة. ومن وجه نوع كتاب، رتب النمط هذا الكتاب باستخدام تدرج المستقيم. أما من وجه معايير، رتب النمط الصياغة لهذا الكتاب من العام إلى الخاص.^٧
- ٢- ريني دوي سوسانتي، ٢٠١٣، المجلة العلمية "عربية". *Studi Analisis Materi Ajar "Buku Teks Pelajaran" pada Mata Pelajaran Bahasa Arab di Kelas Tinggi Madrasah Ibtida'iyah* المستخدم لتحليل البيانات هو منهج تحليل المحتوى الكيفي. والنتائج هذا البحث هي: (١) أهمية من مضمون الكتاب المدرسي باللغة العربية مع معايير محتوى المناهج. وهذه معايير الكفاءة تشمل على المهارات اللغوية وهي الإستماع والكلام والقراءة ثم الكتابة. (٢) ويتضمن العرض القياسي في

⁷ Aam Amalia, *Analisis Gradasi Materi Sharaf dalam Buku Belajar Tashrif Sistem 20 Jam Karya KH. Aceng Zakaria*. Jurnal (al Mahara Jurnal Pendidikan Bahasa Arab, Vol. 3, No. 1, Juni 2017/1438 H), h. 103

أي موضوع محتويات الجدوى، والجوانب اللغوية وبناء عرض الموضوعات، والرسوم التوضيحية والرسومات وكذلك بيانه جيد جدا.^٨

٣- خير النداء، ٢٠١٤، جامعة سونان كاليجاكا الإسلامية

الحكومية يوكياكارتا (البحث الجامعي). *Studi Komparasi Antara Kitab Mulakhas Qawa'id Al-Lughat Al-Arabiyah Karya Fu'ad Ni'mah dan Kitab Al-Nahwu Al-Wadih Karya 'Ali Al-Jarim dan Mustafa Amin (Analisis Gradasi Materi Nahwu)*. إن منهج في هذا

البحث هو المنهج الوصفي بتحليل المقارنة. ونوع هذا البحث هو دراسة النصوص. والنتيجة هذا البحث عن المقارنة بين كتاب ملخص قواعد اللغة العربية وكتاب النحو الواضح، يعني من حيث اللغة، هما يستويان في استخدام التدرج النحوية. ثم من حيث نوع تدرج الكتاب ملخص قواعد اللغة العربية هو تدرج المستقيم. أما نوع تدرج الكتاب النحو الواضح يستخدم تدرج الدوران. ومن معابرهما، رتب نمط الصياغة لكتاب ملخص قواعد اللغة العربية حسب عناصرها، أما لكتاب النحو الواضح، فرتب نمط صياغته من البسيط إلى المعقد.^٩

٤- نور الفردوس نزولا، ٢٠١٦، جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج. (البحث الجامعي). تحليل الكتاب الدراسي اللغة العربية في الفصل الثاني الثانوي بالمنهج الدراسي ٢٠١٣. إن منهج في هذا البحث هو المنهج وصفية كيفية بطريقة دراسة مكتبية والنظرية على ضوء مسلو (Maslow) أن كتاب المناسب بين الأهداف، المحتويات، استراتيجية، والتقويم الكتاب بمؤشرات المنهج ٢٠١٣. النتيجة من هذا

⁸ Rini Dwi Susanti, *Studi Analisis Materi Ajar "Buku Teks Pelajaran" pada Mata Pelajaran Bahasa Arab di Kelas Tinggi Madrasah Ibtida'iyah*. Jurnal (Jurnal Arabia Vol. 5, No. 2, Juli- Desember 2013), h. 199

⁹ Khoerunnida, *Studi Komparasi Antara Kitab Mulakhas Qawa'id Al-Lughat Al-Arabiyah Karya Fu'ad Ni'mah dan Kitab Al-Nahwu Al-Wadih Karya 'Ali Al-Jarim dan Mustafa Amin (Analisis Gradasi Materi Nahwu)*. Skripsi (UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta, 2014) h. xi

البحث يعني أن هذا الكتاب مناسب بمؤشرات المنهج ٢٠١٣، هذا الكتاب يساعد التلميذ لتطوير المعرفة وتربية الأخلاق وتطوير الإبتكار ويساعد المدرس أن يشرح المادة في عملية التعليم اللغة العربية.^{١٠}

٥- أريزا قانته، ٢٠١٨، جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج. (البحث الجامعي). تحليل الكتاب المدرسي العربي "تعليم اللغة العربية" الذي ألفه الدكتور د. هداية في نظر هيئة المعايير التربوية الوطنية (BSNP). المنهج المستخدم لتحليل البيانات هو منهج تحليل المحتوى الكيفي لكلوس كرييندروف، باستخدام الأدوات التي وفرتها هيئة المعايير التربوية الوطنية. نتيجة هذا البحث دلت على أن الكتاب المدرسي العربي "تعليم اللغة العربية" لائق للاستخدام في المدرسة، لأن النسبة المئوية لصلاحية محتواه حصلت على نتيجة ٦٣، ٨% (لائق)، والنسبة المئوية لصلاحية عرضه حصلت على نتيجة ٢٩، ٩% (أقل لياقة)، والنسبة المئوية لصلاحية الخطوط البيانات حصلت على نتيجة ٦٢، ٩% (لائق).^{١١}

الجدول ١.١

رقم	اسم الباحث/ة	التساوي	اختلاف	ابتكار البحث
١	آم أمليا، ٢٠١٧، Analisis Gradasi Materi Sharaf dalam Buku	في هذا البحث تبحث الباحثة عن تدرج المحتوى	هذا البحث تبحث عن الكتاب "Belajar Tashrif"	هذا البحث يبحث عن تدرج المحتوى الدراسي في الكتاب

^{١٠} نور الفردوس نزولا، تحليل الالكتاب الدراسي اللغة العربية في الفصل الثاني الثانوي بالمنهج الدراسي ٢٠١٣. البحث الجامعي (جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج، ٢٠١٦)

^{١١} أريزا قانته، تحليل الكتاب المدرسي العربي "تعليم اللغة العربية" الذي ألفه الدكتور د. هداية في نظر هيئة المعايير التربوية الوطنية (BSNP)، البحث الجامعي (جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج، ٢٠١٨)

الدراسي "منهجي" لجوكو نورسيو	"Sistem 20 Jam	الدراسي.	Belajar Tashrif Sistem 20 Jam Karya KH. Aceng Zakaria المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية ٦ سليمان، (المجلة العلمية)	
هذا البحث تركز عن تدرج المحتوى الدراسي في الكتاب الدراسي "منهجي" لجوكو نورسيو	تبحث الباحثة عن تحليل المحتوى الدراسي ولكن لا تتركز عن تدرج المحتوى الدراسي.	في هذا البحث تبحث الباحثة عن تحليل المحتوى الدراسي في الالكتاب الدراسي.	ريبي دوي سوسانتي، ٢٠١٣، Studi Analisis Materi Ajar "Buku Teks Pelajaran" pada Mata Pelajaran Bahasa Arab di Kelas Tinggi Madrasah Ibtida'iyah المجلة العلمية "عربية"	٢
هذا البحث تركز عن تدرج المحتوى الدراسي في الكتاب الدراسي "منهجي" لجوكو نورسيو	هذا البحث يبحث عن كتابان بالمقارنة، وهما كتاب الملخص قواعد اللغة العربية لفؤاد نعمة وكتاب النحو الواضح	في هذا البحث تبحث الباحثة عن تدرج المحتوى الدراسي	خير النداء، ٢٠١٤، Studi Komparasi Antara Kitab Mulakhas Qawa'id Al- Lughat Al- Arabiyah Karya Fu'ad Ni'mah dan Kitab Al- Nahwu Al- Wadih Karya 'Ali Al- Jarim	٣

	لعالي الجريم والمصطفى أمين		dan Mustafa Amin (Analisis Gradasi Materi Nahwu) جامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية يوكيا كارتا (البحث الجامعي)	
٤	نور الفردوس نزولا، ٢٠١٦، تحليل الكتاب الدراسي اللغة العربية في الفصل الثاني الثانوي بالمنهج الدراسي ٢٠١٣ بنظرية فان إيلس	هذا البحث يركز إلى تحليل الكتاب الدراسي اللغة العربية في الفصل الثاني الثانوي بالمنهج الدراسي ٢٠١٣	هذا البحث يركز إلى تحليل الكتاب الدراسي اللغة العربية في الفصل الثاني الثانوي بالمنهج الدراسي ٢٠١٣ بنظرية فان إيلس	٤
٥	أريزا قانتة، ٢٠١٨، تحليل	هذا البحث يركز إلى تحليل الكتاب	هذا البحث يركز إلى تحليل الكتاب	٥

الكتاب المدرسي العربي "تعليم اللغة العربية" الذي ألفه الدكتور د. هداية في نظر هيئة المعايير التربوية الوطنية (BSNP)	الكتاب المدرسي العربي "تعليم اللغة العربية" الذي ألفه الدكتور د. هداية في نظر هيئة المعايير التربوية الوطنية (BSNP)	الكتاب المدرسي العربي "تعليم اللغة العربية" الذي ألفه الدكتور د. هداية في نظر هيئة المعايير التربوية الوطنية (BSNP). جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج. (البحث الجامعي)	الكتاب المدرسي العربي "تعليم اللغة العربية" الذي ألفه الدكتور د. هداية في نظر هيئة المعايير التربوية الوطنية (BSNP). جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج. (البحث الجامعي)
---	---	---	---

تأسيساً على ما سبق أن هذا البحث يتفرق في نتيجة ذلك البحث. إذا نظر على ما سبق، عرف أن هذا البحث مختلف بالبحث السابقة. لأن هذا البحث تركيز إلى تدرج المحتوى النحوي والصرفي في الكتاب الدراسي "منهجي" على نظرية فان إيلس.

ز- تحديد المصطلحات

١- تحليل

التحليل هو المطالعة عن البيانات ليحصل الإستنتاج.^{١٢} آخر تعريف من التحليل هو الدراسة في اللغة لبحث تركيبها مفصلاً.^{١٣}

٢- الكتاب الدراسي

الكتاب الدراسي هو المواد المطبوعة التي تحتوي على معلومات عن الدروس

¹² <https://kbbi.web.id/analisis> diakses pada 03 Juli 2018 pukul 11:10 WIB

¹³ <https://id.m.wikipedia.org/wiki/Analisis> diakses pada 03 Juli 2018 pukul 11:02 WIB

المستخدمة من قبل الطلاب أو المحاضرين وضعت على أساس المنهج الدراسية المعمول بها.

٣- منهجي

منهجي هي طريقة التعلم اللغة العربية في معهد دار النحات بلامونجان. في هذه الطريقة يستخدم الأساتذ الكتاب الدراسي "منهجي" كالكتاب الأساسي ليعلم الطلاب اللغة العربية.

٤- تدرج المحتوى

تدرج المحتوى هو أحد من عمليات تنظيم الالكتاب الدراسي، وهو تنظيم المحتوى الدراسي حتى مفيد للمتعلم.



الفصل الثاني الإطار النظري

المبحث الأول: الالكتاب الدراسي

أ- مفهوم الكتاب الدراسي

الكتاب الدراسي أحد من أساس في أي مراحل التربية. من خلال اللغة والثقافة، أهداف التعليم يمكن أن تحقق بها.^{١٤} قال القاسمي في كتاب عبد الحميد عبد الله: "تعريف الكتاب المدرسي - في هذا الخطاب - اختلف عن ما مطلع. في رأيي الكتاب المدرسي ينبغي ليست من المواد الأساسية فقط، ولكن من المواد الداعمة الأخرى، مثل المعجم وكتاب التمرين ودفاتر الطلاب ودليل المعلم."^{١٥} والكتاب الدراسي هو سجل العقل العرقي الذي مكتوب للأهداف التعليمية.^{١٦} هناك قال أهل التربية، أن كتاب دراسي هو الكتاب معدّ لاستخدام في الفصل وهو يترتب ومستعد بأهل في المجال المعين ويتمّ بوسائل التعليمية المناسبة.^{١٧} وأما نظرية الأخرى: الكتاب الدراسي هو وسيلة الدراسة يستخدم بالمدرسات والجامعات ليدعم برامج التعليمية.

والكتاب كما يعتقد زكي نجيب محفوظ هو الذاكرة التي تحفظ ما مضى ليكون نقطة البدء لما قد حضر.^{١٨} والكتاب عنصر هام في العملية التعليمية وانه من أكثر الوسائل استخداما في المدارس ، إذ تعتمد عليه المواد الدراسية ، وطرق تدريسها المختلفة التي يتضمنها منهج الدراسة ، فهو يفسر الخطوط العريضة للمادة

¹⁴ Abdullah al-Gali, Abdul Hamid Abdullah, *Menyusun Buku Ajar Bahasa Arab*, (Padang: Akademia, 2012), h. ix

¹⁵ Abdullah al-Gali, Abdul Hamid Abdullah, *Menyusun Buku Ajar Bahasa Arab*,... h. xi

¹⁶ Tarigan, Henry Guntur, Djago Tarigan, *Telaah Buku Teks Bahasa Indonesia*, (Bandung: Angkasa, 2009) h. 12

¹⁷ Tarigan, Henry Guntur, Djago Tarigan, *Telaah Buku Teks Bahasa Indonesia*...h. 12

¹⁸ زكي نجيب محفوظ ، في فلسفة النقد ، (بيروت : دار الشروق ، ط ، ١٩٨٣) ص ١٥

الدراسية وطرق تدريسها ، ويضمن أيضا المعلومات والأفكار والمفاهيم الأساسية في مقرر معين ، كما له إمكانيات متعددة في العملية التعليمية ، ولذا يجب ان يتوفر للكتاب المدرسي المناخ الملائم الذي يجعل المدرسة تستخدمه في صورة تجتذب التلاميذ في استعمالاته.^{١٩}

وإن الكتاب المدرسي يمثل الجانب المعرفي للمحتوى و يمثل الكتاب المدرسي مساعداً أساسياً للمعلم ومرشداً في اغلب الاحيان لا بل يصفه البعض بانه الحليف الابدي للمعلمين ومصدراً للمتعلم ومنهلاً ينهل منه معلوماته ومعارفه اكثر من أي مرجع اخر ومهما بلغت التكنولوجيا من اهمية وتطور الا ان الكتاب لا يمكن ان يستغنى عنه بشكل كامل ويبقى صاحب التأثير على توجيه المتعلمين وخصوصاً في التعليم الرسمي لذلك سيقصر حديثنا هنا عن تعريف الكتاب واهميته ولا بد لنا من تعريف الكتاب المدرسي بشكل سهل فهمه.^{٢٠}

أما عند الغزالي " إن الكتاب التعليمي هو الكتاب الأساسي للطالب وما يصحبه من مواد تعليمية مساعدة، والتي تؤلف من قبل المتخصصين في التربية واللغة، وتقدم للدارسين لتحقيق أهداف معينة في مقرر معين، في مرحلة معينة بل في صف دراسي معين وفي زمن محدد.^{٢١}

بينما يقدم البعض تعريفاً للكتاب المدرسي يستند إلى أهمية محتواه أو ما يقدمه من مادة فيعرفونه : بأنه ركيزة أساسية للمدرس في العملية التعليمية فهو يفسر الخطوط العريضة للمادة الدراسية وطرق تدريسها ، ويتضمن أيضا المعلومات والأفكار والمفاهيم الأساسية في مقرر معين ، كما يتضمن أيضا القيم والمهارات

^{١٩} إبراهيم عصمت مطاوع ، أصول التربية ، (القاهرة : دار الفكر العربي ، ١٩٩٥) ص ٢٩٠ . في حسان الجليلي ولوحيدي فوزي، مجلة الدراسات والبحوث الاجتماعية، العدد ٩ ، أهمية الكتاب المدرسي في العملية التربوية، (جامعة الوادي، ٢٠١٤) ص ١٩٥ -

²⁰ <http://www.uobabylon.edu.iq/uobColeges/lecture.aspx?fid=10&depid=5&lcid=68068> diakses pada 3 Agustus 2018 pukul 07 : 45 WIB

²¹ Abdul Hamid, Uril Baharuddin, dan Bisri Mustofa. *Pembelajaran Bahasa Arab Pendekatan, Metode, Strategi, dan Media...* hlm. 91

والاتجاهات الهامة المراد توصيلها إلى جميع التلاميذ.^{٢٢}
 من نظريات السابقات يخلص أن كتاب دراسي هو الكتاب في مجال
 الدراسة المعينة الذي يترتب ومستعد بأهل في المجال المعين للأهداف التعليمية ويتم
 بوسائل التعليمية المناسبة ويسهل في فهم الطلاب عن الدرس.

ب- عناصر الالكتاب الدراسي

يكون الكتاب الدراسي على العناصر ذات الصلة بعملية التعليم. العناصر
 المقصودة هي:^{٢٣}

- ١- الإرشاد لاستعمال الكتاب الدراسي
- ٢- الأهداف العامة والأهداف الخاصة في التعليم
- ٣- هيكل المحتوى
- ٤- حل المحتوى للمواد التعليمية
- ٥- الرسوم أو الصورة
- ٦- الخلاصة
- ٧- التمارين ومفتاح الأجوبة
- ٨- الوظائف

ج- فوائد الكتاب الدراسي

هناك بعض الفوائد عن الالكتاب الدراسي:^{٢٤}

- ١- انعكس على نظرية
- ٢- يستعدّ المراجع الدرس المرتب والمنظم والتدريجي
- ٣- يقدم الموضوع المتنوعة والصحيحة

^{٢٢} حسان الجيلالي ولوحيدى فوزي، مجلة الدرسات والبحوث الإجتماعية، العدد ٩ ، أهمية الكتاب المدرسي في العملية التربوية،

(جامعة الوادي، ٢٠١٤) ص ١٩٦

²³ Abdul Hamid, dkk., *Pembelajaran Bahasa Arab, Pendekatan, Metode, Strategi, Materi, dan Media*, (Malang: UIN Press, 2008), h. 81

²⁴ Tarigan, Henry Guntur, Djago Tarigan, *Telaah Buku Teks Bahasa Indonesia...h. 19*

- ٤ - يقدم المراجع للتقويم والتصحيحية
- ٥ - يقدم التثبيت الأولى لوظيفة وتدريب
- ٦ - يستعدّ الطريقة المتنوعة ووسائل التعليمية

اعتباراً لمركز الصدارة الذي يشغله الكتاب الدراسي الوسائل التعليمية فإنه يضطلع بالعديد من الوظائف والتي هي في حقيقة الأمر انعكاس للأهمية البالغة التي تكتسبها هذه الوسيلة التعليمية ، وسنعرض في ما يلي تلك الوظائف تباعاً: ٢٥

- ١ - يعتبر المصدر الأساسي للتلاميذ في متابعة الموضوعات المقررة
- ٢ - يعتبر المرشد للمعلم في بناء الدروس وتحديد الطريقة التي يمكن أن يستخدمها في التدريس مما يؤثر بشكل مباشر على أداء العمل
- ٣ - يساعد التلميذ على المعرفة وتبسيط الحقائق
- ٤ - مساندة نظم الامتحانات السائدة فيساعد التلميذ في الإجابة عن الأسئلة التي يمتحن فيها

خير الكتاب الدراسي للطلاب هو الكتاب السديد بدروس في المدرسة. وإن كان أفضل جودة الكتاب الدراسي فيمتدّد هناك أكبر فوائده للطلاب.

د- شروط الكتاب الدراسي

كما اشرنا سابقاً إن الكتاب المدرسي له أهمية بالغة وكبيرة في العملي التعليمية باعتباره أهم الأدوات التعليمية التي يستخدمها المعلم في تعليمه المواد الاجتماعية والعلمية ، كما انه منتشر بصورة واسعة في جميع المجالات والأقطار لذا كان من الضروري العناية به والعمل الدائم على تحسينه وتطويره من اجل تحقيق مزيد من الفائدة ولكي يحقق الكتاب المدرسي دوره الحقيقي في العملية التعليمية وجب أن يتوفر فيه مجموعة من الشروط والأسس التي يجب مراعاتها ونظراً لهذه

٢٥ حسان الجيلالي ولوحيدي فوزي، مجلة الدرسات والبحوث الاجتماعية، العدد ٩ ، أهمية الكتاب المدرسي في العملية التربوية...

الأهمية والخطورة للكتاب المدرسي كوسيلة تعليمية أساسية فإنه يخضع في إخراجه إلى عملية ضبط دقيق وفق جملة من المعايير تتدرج من المعايير العامة وهي تلك التي تعنى بالكتاب كوحدة وهدف وصولا إلى المعايير الخاصة وهي التي تهتم بالجانب التقني كاللغة ووظيفة المادة العلمية الخ ومن جملة تلك المعايير:^{٢٦}

- ١- أن يكون مساهما في تربية التلميذ وتعليمه
 - ٢- أن يكون مساهما في فهم العالم من حوله وبعده للحياة العملية
 - ٣- أن تكون لغته سليمة وتتلاءم مع مستوى التلاميذ
 - ٤- أن تكون المادة العلمية صحيحة حديثة مشروحة بإيفاء وتتضمن التذييل بالأمثلة وان تكون مربوطة بباقي المواد الدراسية وبالحياة المجتمعية
 - ٥- أن يكون الكتاب المدرسي غنيا بالوسائل التوضيحية (الصور ، الخرائط، الصور التوضيحية البيانية)
 - ٦- أن يحترم التدرج في عرض الموضوع أي الانتقال من الإطار العام إلى التفاصيل ، ثم الانتهاء بخلاصة تتضمن مغزى الدرس ككل
 - ٧- أن يكون محترما للمواصفات المتعارف عليها (الحجم ، نوع الورق ، حجم الخط والكتابة ، الخلو من الأخطاء المطبعية ، جمال الألوان)
- من شروط الكتاب الدراسي يلي:^{٢٧}

- ١- أن يكون مساهما في تربية التلميذ وتعليمه.
- ٢- أن يكون مساهما في فهم العالم من حوله وبعده للحياة العملية.
- ٣- أن تكون لغته سليمة وتتلاءم مع مستوى التلاميذ.

^{٢٦} حسان الجيلالي ولوحيدي فوزي، مجلة الدرس والبحوث الاجتماعية، العدد ٩ ، أهمية الكتاب المدرسي في العملية التربوية ...

ص ٢٠٠

^{٢٧} حسان الجيلالي ولوحيدي فوزي، مجلة الدرس والبحوث الاجتماعية، العدد ٩ ، أهمية الكتاب المدرسي في العملية التربوية ...

ص ٢٠٠

- ٤- أن تكون المادة العلمية صحيحة حديثة مشروحة بإيفاء وتتضمن التدليل بالأمثلة وان تكون مربوطة بباقي المواد الدراسية وبالحيات المجتمعية.
- ٥- أن يكون الكتاب المدرسي غنيا بالوسائل التوضيحية (الصور ، الخرائط، الصور التوضيحية البيانية).
- ٦- أن يحترم التدرج في عرض الموضوع أي الانتقال من الإطار العام إلى التفاصيل ، ثم الانتهاء بخلاصة تتضمن مغزى الدرس ككل.
- ٧- أن يكون محترما للمواصفات المتعارف عليها (الحجم ، نوع الورق ، حجم الخط والكتابة ، الخلو من الأخطاء المطبعية ، جمال الألوان.

المبحث الثاني: المحتوى الدراسي

أ- مفهوم المحتوى الدراسي

يقصد بالمحتوى مجموع الخبرات التربوية، والحقائق، والمعلومات، التي يرجى تزويد الطلاب بها. وكذلك الاتجاهات والقيم التي يراد تنميتها عندهم. وأخيرا المهارات الحركية التي يراد إكسابهم إياها، بهدف تحقيق النمو الشامل المتكامل لهم في ضوء الأهداف المقررة في المنهج.^{٢٨}

ويعرف المحتوى بأنه عبارة عن مجموعة التعريفات والمفاهيم والعلاقات والحقائق والقوانين والنظريات والمهارات والقيم والاتجاهات التي تشكل مادة التعلم في أحد الكتب الدراسية المقررة على الطلاب بأي من المراحل الدراسية يتم اختيارها وتنظيمها وفق معايير علمية محددة بهدف تحقيق أهداف المنهج.^{٢٩}

ب- معايير اختيار المحتوى

قدم الخبراء مجموعة من المعايير التي يمكن أن يختار في ضوءها محتوى المنهج.

^{٢٨} رشدي أحمد طعيمة، تعليم العربية لغير الناطقين بها مناهجه وأساليبه، (القاهرة : جامعة المنصورة بمصر، ١٩٨٩ م). ص: ٦٥-٦٦

^{٢٩} إيمان سعيد أحمد باهام، دور المنهج الدراسي في النظام التربوي الإسلامي في مواجهة تحديات العصر، (المملكة العربية السعودية: جامعة أم القرى، ١٤٢٩- ١٤٣٠هـ) ص ٥٤

إلا أننا نؤثر الأخذ بمعايير نيكولاس لاختيار المحتوى إذ أنها أكثر صلة ببرامج تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى.^{٢٠}

يذكر نيكولاس مجموعة من المعايير نجملها فيما يلي :

- ١- معيار الصدق : يعتبر المحتوى صادقا عندما يكون واقعا وأصيلا وصحيحا علميا، فضلا عن تمثيه مع الأهداف الموضوعية.
- ٢- معيار الأهمية : يعتبر المحتوى مهما عندما يكون ذا قيمة في حياة الطالب، مع تغطية الجوانب المختلفة من ميادين المعرفة والقيم والمهارات. مهتما بتنمية المهارات العقلية، وأساليب تنظيم المعرفة أو جعلها متاحة للتعلم أو تنمية الاتجاهات لديه.
- ٣- معيار الميول والاهتمامات: يكون المحتوى متمشيا مع اهتمامات الطلاب عندما يختار على أساس هذه الاهتمامات والميول، فيعطيها الأولوية دون التضحية بالطبع بما يعتبر مهما لهم.
- ٤- معيار القابلية للتعلم: يكون المحتوى قابلا للتعلم عندما يراعي قدرات الطلاب، متمشيا مع الفروق الفردية بينهم، مراعي لمبادئ التدرج في عرض المادة التعليمية.
- ٥- معيار العالمية: يكون المحتوى جيدا عندما يشمل أنماطا من التعليم لا تعترف بالحدود الجغرافية بين البشر، ويقدر ما يعكس المحتوى الصيغة المحلية للمجتمع ينبغي أن يربط الطالب بالعلم المعاصر من حوله.^{٣١}

وإذا كانت هذه المعايير تصدق علي محتوى المناهج الدراسية الأخرى إلى حد ما، فإن ثمة مجموعة من المعايير التي يختص بها منهج تعليم العربية للناطقين بلغات أخرى. وترد هذه المعايير ضمنا وليس بشكل صريح في فكرة هاليداي (Halliday) حول أنواع

^{٢٠} رشدي أحمد طعيمة، تعليم العربية لغير الناطقين بها مناهجه وأساليبه،...ص: ٦٦

^٥ رشدي أحمد طعيمة، تعليم العربية لغير الناطقين بها مناهجه وأساليبه،...ص: ٣٦

تعليم اللغات. ولقد ميز هاليداي بين ثلاثة أنواع من تعلم اللغات :

- ١- التعليم المعياري.
- ٢- التعليم المنتج.
- ٣- التعليم الوصفي.^{٣٢}

وفي ضوء هذه الأنواع الثلاثة يمكن اشتقاق المعايير الآتية لاختيار محتوى منهج العربية للناطقين بلغات أخرى.^{٣٣}

- ١- أن يكون في المحتوى ما يساعد الطالب على تخطي حواجز الاتصال باللغة العربية الفصحى متفرقا به في عمليات التصحيح اللغوي، متدرجا معه حتي يألف من اللغة ما لم تتعود عليه أذنه أو يجري به كلامه. ويتطلب هذا بالطبع أن نتعرف على الرصيد اللغوي العربي الذي يقدم به الطالب إلي المدرسة حتي نعرف تماما كيف نبدأ.
 - ٢- أن يكون في المحتوى ما يساعد الطالب على أن يبدع اللغة وليس فقد أن ينتجها كاستجابة آلية. إنَّ على المحتوى أن يوفر من الفرص ما يثري رصيد الطفل من اللغة. وما يمكن من الاستعمال الفعال لها.
 - ٣- أن يكون في المحتوى ما يعرّف الطالب بخصائص العربية. وإدراك مواطن الجمال في أساليبها وتنمية الإحساس عنده بالاعتزاز بتعليم العربية.
- ومن شروط الآخر في محتوى الدراسي بالكتاب الدراسي:^{٣٤}

- ١- ينبغي على الكتاب الدراسي يشمل على المحتوى المفهومة للطلاب في الأقل

- ٢- وثيق بأهداف التعليم ومناسب بمهارات التي سيتم بالطلاب

^{٣٢} رشدي أحمد طعيمة، تعليم العربية لغير الناطقين بها مناهجه وأساليبه،...ص:٦٧

^{٣٣} رشدي أحمد طعيمة، تعليم العربية لغير الناطقين بها مناهجه وأساليبه،...ص:٦٧

^{٣٤} Imas Kurniasih, Berlin Sani. *Panduan Membuat Bahan Ajar Buku Teks Pelajaran sesuai dengan Kurikulum 2013*. (Surabaya: Kata Pena, 2014), h. 67-68

- ٣- مناسب بتحصيل العلمي المؤلف
- ٤- مناسب بتقدم العلم والتكنولوجي
- ٥- مناسب بمستوى الطلاب
- ٦- المحتوى الدراسي أحال على تطوير الفكرة والقواعد والنظرية
- ٧- لا يحتوي عن السياسية

ج- طرق اختيار المحتوى

هناك عدة أساليب يمكن لواضع المنهج اتباعها عند اختيار المحتوى. وفيما يلي أكثر الأساليب شيوعاً في اختيار محتوى مادة اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى.^{٣٥}

١- المناهج الأخرى : يمكن للمعلم أن يسترشد بمناهج تعليم اللغات الثانية مثل الإنجليزية كلغة ثانية *second* أو كلغة أجنبية *foreign*. وفي ضوء هذه المناهج يستطيع أن ينتقي المحتوى اللغوي في منهجه مع الأخذ في الاعتبار التفاوت بين طبيعة اللغتين (العربية والإنجليزية) وظروف البرامج.

٢- رأي الخبير : يمكن للمعلم أن يسترشد براء الخبراء سواء أكانوا متخصصين في تعليم العربية للناطقين بلغات أخرى، أم كانوا معلمين، أم كانوا لغويين، أم تربويين، أم من كانت له صلة وثيقة بالميدان. وفي هذه الحالة يمكن للمعلم أن يقدم تصورا للخبرات التي يريد تزويد الطلاب بها، أو الموضوعات التي يريد تعليمهم إياها. ثم يعرض هذا التصور على الخبراء لأخذ آرائهم فيه. ولذلك من خلال استبيان أو مقابلة، أو حلقة بحث، أو غيرها.

ومما يتصل برأي الخبير الوقوف على ما انتهت إليه مؤتمرات وندوات وحلقات البحث في مجال تعليم العربية للناطقين بلغات أخرى. وكذلك ما انتهت إليه الدراسات والأبحاث العلمية السابقة.

^{٣٥} رشدي أحمد طعيمة، تعليم العربية لغير الناطقين بها مناهجه وأساليبه،...ص: ٦٧

٣- المسح : ويقصد بذلك إجراء دراسة ميدانية حول خصائص الدارسين وتعرّف ما يناسبهم من محتوى لغوي. كأن نجري دراسة حول الأخطاء اللغوية الشائعة في المستوى الابتدائي ثم نختار موضوعات النحو أو التراكيب التي تساعد على تلافي هذه الأخطاء أو علاجها. وكأن نجري دراسة حول ميول الطلاب في القراءة، واهتماماتهم حول الثقافة العربية. ثم نتخذ نتائج هذه الدراسة أساساً لاختيار الموضوعات المناسبة. وكأن ندرس دوافع الطلاب أو اجتماعاتهم أو مشكلاتهم في تعليم اللغة العربية. وكأن ندرس العلاقة بين العربية ولغات الدارسين متبعين في ذلك منهج درأسيّ التقابل اللغوي.

٤- التحليل : ويقصد بذلك تحليل المواقف التي يحتاج الطالب فيها للاتصال بالعربية. كأن ندرس مواقف الحديث الشفهي أو مواقف الكتابة بالعربية أو ندرس المواقف الوظيفية المناسبة للبرامج التخصصية (العربية لأغراض خاصة *Arabic for special purposes*). في مثل هذه الدراسيات يقوم المعلم أو الباحث بما يشبه بتحليل المهمة أو تحليل العمل.

د- تنظيم المحتوى

يقصد بتنظيم المحتوى ترتيبه بطريقة توفر أحسن الظروف لتحقيق أكبر قدر من أهداف المنهج.^{٣٦}

ويطرح الخبراء تصورين لتنظيم محتوى المحتوى المنهج هما:^{٣٧}

١- التنظيم المنتقي: ويقصد بذلك تقديم المحتوى مرتباً في ضوع المادة ذاتها، أي مروعة الترتيب المنطقي للمعلومات والمفاهيم بصرف النظر عن مدى قابلية الطلاب لذلك ففي النحو مثلاً يبدأ المنهج بالموضوعات النحوية البسيطة

^{٣٦} رشدي أحمد طعيمة، تعليم العربية لغير الناطقين بها مناهجه وأساليبه،...ص: ٧٨

^{٣٧} رشدي أحمد طعيمة، تعليم العربية لغير الناطقين بها مناهجه وأساليبه،...ص: ٧٨

(الجملة الإسمية/الفعلية) وينتهي بالموضوعات المعقدة (الاشتغال، التنازع في العمل).

وفي هذا التنظيم تراعى مبادئ التدرج من البسيط إلى المعقد، من السهل إلى الصعب من القديم إلى الحديث وهكذا.

٢- التنظيم السيكلوجي: ويقصد بذلك تقديم المحتوى في ضوء حاجات الطلاب، وظروفهم الخاصة. وليس في ضوء طبيعة المادة وحدها. ولا يلتزم هذا التنظيم بالترتيب النطقي للمادة. فقد يبدأ الطلاب بتعليم الاستفهام والتعجب والإضافة مثلا وذلك حسب الموقف اللغوية التي يمرون بها دون التزام بتقديم الجملة الفعلية أو الإسمية أولا.

مازالت المعايير التي اقترحتها تايلر لتنظيم المحتوى سائدة بين خبراء إعداد المنهج. وتتلخص هذه المعايير ثلاثة هي:^{٣٨}

- ١- الاستمرارية: ويقصد بذلك العلاقة الرئيسية بين خبرات المنهج، بحيث تؤدي كل خبرة إلى إحداث أثر معين عند الطلاب تدعمه الخبرة التالية.
- ٢- التتابع: ويقصد بذلك بناء الخبرات فوق بعضها البعض. فلا تقدم خبرة لغوية إلا في ضوء ما سبق، ثم تهيء هذه الخبرة الطالب بعد ذلك لخبرة تالية. أي أن يكون هناك تسلسل في عرض المهارات. وأنتستفيد كل منها مما سبقها تؤدي لما يلحقها.
- ٣- التكامل: ويقصد بذلك العلاقة الأفقية بين الخبرات حيث يكمل كل منها الأخرى. فتدريس النطق والكلام لا ينفصل عن تدريس مهارات الاستماع. ولا ينفصل هذان عن تدريس القراءة...إلخ. كما أن تدريس بقية فروع اللغة

^{٣٨} رشدي أحمد طعيمة، تعليم العربية لغير الناطقين بها مناهجه وأساليبه،...ص: ٦٩

العربية يمكن أن يراعى فيه مبدأ التكامل بأن تخدم الخبرات في كل فرع زميلاتها
في الفرع الآخر.^{٣٩}

هـ - مداخل تنظيم المحتوى

هناك عدة مداخل لتنظيم المحتوى منها التنظيم المنطقي والتنظيم
السيكولوجي:

١- التنظيم المنطقي

وهو أكثر التنظيمات شيوعاً وانتشاراً ، تتخذ معظم المواد
الدراسية مدخلاً لتنظيم محتواها حيث تحتل المادة العلمية فيه مكاناً بارزاً
، فهي تشكل المحور الأساسي في العملية التعليمية ويقوم هذا التنظيم
على مجموعة من المبادئ الأساسية أهمها:^{٤٠}

أ- مبدأ التتابع الزمني: أي دراسة الموضوعات حسب تسلسلها الزمني
فَيُدرَس ما حدث أولاً ثم يليه ما حدث بعده وما حدث بعد
ذلك وهكذا وتقوم دراسة التاريخ على هذا المبدأ ، حيث تدرس
العصور القديمة أولاً ، ثم الوسيطة ، ثم الحديثة ، ثم المعاصرة.

ب- التدرج من البسيط إلى المعقد والبسيط هنا هو ما يحتوى على عدد
أقل من العناصر بينما المركب هو ما يتكون من عدد أكبر من تلك
العناصر مثال ذلك دراسة الأكسجين والهيدروجين تأتي قبل دراسة
الماء باعتبار إن الأكسجين والهيدروجين أبسط في تركيبهما من الماء.

ج- التدرج من المحسوس إلى المجرد: أي أن المتعلم ينبغي أن يمر بالأشياء
المحسوسة أولاً ، ثم ينتقل إلى المفاهيم المجردة وهذا يتلاءم مع النمو

^{٣٩} رشدي أحمد طعيمة، تعليم العربية لغير الناطقين بها مناهجه وأساليبه،...ص: ٦٩

^{٤٠} إيمان سعيد أحمد باهام، دور المنهج الدراسي في النظام التربوي الإسلامي في مواجهة تحديات العصر، (المملكة العربية السعودية:

جامعة أم القرى، ١٤٢٩ - ١٤٣٠هـ) ص ٥٧ - ٥٩

العقلي ويمكن تطبيق هذا المبدأ في الرياضيات عند تعليم الأرقام حيث توضع ثلاث تفاحات للدلالة على الرقم ثلاثة ثم يتم بعد ذلك الانتقال إلى استخدام الأرقام والرموز للتلميذ ويقصد به تقديم الخبرات المحسوسة للتلاميذ ثم الانتقال إلى الخبرات المجردة.

د- التدرج من الجزء إلى الكل: فالكل يتكون من أجزاء وإذا عرفت الأجزاء أولاً سهلت معرفة الكل الذي يتكون منها بعد ذلك وتطبيقاً لهذا المبدأ يشرح المدرسون المفردات الصعبة في النص الأدبي للتلاميذ أولاً ، ثم يشرحون جملة وتراكيبه بعد ذلك.

هـ- التدرج من المعلوم إلى المجهول: أي البدء بتقديم خبرات التعلم المعروفة لدى الطالب وبعد دراستها ينتقل منها إلى تقديم ما يجمله من تلك الخبرات ، وماله صلة بطبيعة الحال بما يعرفه. وهذا يكون بتذكير الطلاب بالموضوعات السابقة التي تمت دراستها في السنوات الماضية والتي لها علاقة بالدرس الجديد ثم الانتقال منها إلى الدرس الجديد.

و- التدرج من القريب إلى البعيد وينطبق هذا المبدأ كثيراً على ميدان الجغرافيا حيث يستحسن أن يتم في محتوى المنهج طرح عشرات الأمثلة من البيئة المحلية ثم العربية ثم الإسلامية وأخيراً الدولية.

٢- التنظيم السيكولوجي (النفسي)

وهذا التنظيم يقوم على الأسس النفسية المرتبطة بخصائص نمو التلاميذ وميولهم وحاجاتهم ومشكلاتهم ويعتبرها هي الأساس في اختيار المحتوى. إن التعلم الناجح يتطلب الأخذ بكلاً التنظيمين السابقين عند وضع المحتوى وذلك يكون بشكل متوازن من غير تفضيل أحدهما على

الآخر.^{٤١}

المبحث الثالث: تدرج المحتوى الدراسي

أ- مفهوم تدرج المحتوى الدراسي

بعد عملية اختيار المحتوى الدراسي هو عملية تدرج المحتوى الدراسي من مرحلة الأولى حتى الأخيرة. هناك الناحيتان الرئيسيتان في تدرج يعني تجمع (grouping) وتدرج (gradation). ويجب على تدرج أن يستند إلى أصول انتظام، وتغاير، ومماثل. وأن تدرج يجب في قاعدة علم النفس الدراسي، يعني من الخاص إلى العام، ومن المختصر إلى طويل، ومن البسيط إلى المجمع.^{٤٢}

اصطلاح *Grading Tasks* مماثل ب ^{٤٣} *gradation of course content* أو تدرج المحتوى الدراسي، ولذلك دراسة هذا الكتابة هي *the arrangement of the content of language course or a textbook so that it is presented in a helpful way*^{٤٤} يعني تنظم المحتوى الدراسي اللغة أو الكتاب الدراسي اللغة حتى قدمت بالفعال.

ب- عوامل في تدرج المحتوى الدراسي

كما اختيار المحتوى الدراسي الذي يؤسس بعامل الهدف والمستوى والوقت للدراسة، وكذلك بتدرج المحتوى الدراسي.^{٤٥} يختلف بفان إيلس، قال نونان هناك ٣ عوامل في تدرج المحتوى ، يعني عامل الإدخال (*input factors*) وعامل المتعلم (*learner factors*)

^{٤١} إيمان سعيد أحمد باهام، دور المنهج الدراسي في النظام التربوي الإسلامي في مواجهة تحديات العصر، (المملكة العربية السعودية: جامعة أم القرى، ١٤٢٩ - ١٤٣٠ هـ) ص ٥٩

^{٤٢} Muljanto Sumardi, *Pengajaran Bahasa Asing: Sebuah Tinjauan dari Segi Metodologi* (Jakarta: Bulan Bintang, 1975) h. 402 Sebagaimana dikutip oleh Aam Amalia, *Analisis Gradasi Materi Sharaf dalam Buku Belajar Tashrif Sistem 20 Jam Karya KH. Aceng Zakaria* (al- Mahara Jurnal Pendidikan Bahasa Arab, Vol.3, No.1, Juni 2017/1438 H) h. 110

^{٤٣} Theo Van Els etc. *Applied Linguistics and the Learning and Teaching of Foreign Languages*. (Victoria: Edward Arnold, 1984) h. 224

^{٤٤} Budinuryanta Yohanes, *Gradasi Isi Pembelajaran Bahasa* , Makalah Disajikan dalam Mimbar Ilmiah Jurusan dalam Rangka Bulan Bahasa, Surabaya, 2004

^{٤٥} Theo Van Els etc. *Applied Linguistics and the Learning and Teaching of Foreign Languages...* h. 226

وعامل النشاط (activity factors).^{٤٦}

يجب على تدرج المحتوى أن يستعرض عامل الأدخال، يعني تبعا للنصوص كالمحتوى الدراسي. وفي هذا الشأن، هناك بعض الجوانب للنظر في تطوير المحتوى الدراسي اللغة. الأول هو تعقيد النص. سيكون النص الذي يحتوي على جمل بسيطة بشكل عام أسهل من النص الذي يحتوي على جمل معقدة. علي سبيل المثال، جمل مفردة أسهل من الجمل المركبة. وبالمثل، فإن النصوص المترابطة بشكل واضح بين العلاقات تكون أسهل نسبياً من تلك التي تشير إلى العلاقات بين الشبكات. الكلام (١) ببساطة لأنه يرتبط صراحةً بعلاقته باستخدام "ل"، وأما الكلام (٢) لأن العلاقة بين الأعضاء ليست صريحة.^{٤٧}

(١) يضع الطلاب الوقت لأن المدرسين يغادرون الفصل.

(٢) يترك المعلم الفصل. يضع الطلاب وقتهم.

فطبعاً، الفقرة التي تعبر الفكرة في الجملة الرئيسية واضحة فهي البسيطة، وأما الفقرة التي تخفي فكرتها أو لا تذكر فكرتها في الجملة الرئيسية فهي المعقدة. من هنا، مفهوماً إن سبب كتابة الأخبار أسهل من كتابة الأدب لأن الفكرة أكثر وضوحاً وبعض الآخر أقل أو عدم الفكرة الأساسية بوضوح. والنص بالصور والجدول والرسم أسهل لفهم من النص بدون الصور وغير ذلك.^{٤٨}

إن تعقيد النص كالمحتوى الدراسي بسبب نوع النص. يختلف النص الوصفي مع النص الجدالي والنص السردى والنص المعرضي من حيث المستوى الصعوبته. النص الذي يقدم الآراء والمواقف كما النص الجدالي أكثر صعوبة من النص الذي يقدم الحقائق والبيانات كما النص الوصفي والنص المعرضي. النص السردى الذي يقدم الحقائق بالخيالية أكثر صعوبة من العرض والوصف. خاصة إذا كان متعمد من حيث شفوي (oral) وكتابة (literal) أو الأصلي والتكيف.

⁴⁶ David Nunan. *Designing Tasks for the Communicative Classroom*. (Cambridge: Cambridge University Press, 1989) h. 97

⁴⁷ David Nunan. *Designing Tasks for the Communicative Classroom*... h. 97-101

⁴⁸ David Nunan. *Designing Tasks for the Communicative Classroom*... h. 98-99

كان تفكير عن تدرج المحتوى الدراسي يستند إلى عامل المتعلم أيضا. في هذا العامل هو المعرفة الأساسية (*background knowledge*) أو التخطيطي لدي المتعلم. ويفهم أن تدرج المحتوى الدراسي بتخطيطي لدي الطلاب سوف يسهلهم أن يفهموا عن المحتوى. على الأقل، متعمد يمكن أن تكون صعوبة لفهم المحتوى الدراسي بتخطيطي لدي الطلاب أصغر من الذي ليس بتخطيطي لدي الطلاب.^{٤٩}

آخر من عوامل المتعلم يعني الثقة (*confidence*) والدافع (*motivation*) وخبرة عن تعلم في قبل (*prior learning experience*) وسرعة التعلم (*learning pace*) والمهارات المتبعت في اللغة (*observed ability in language skills*) والوعي الثقافي (*cultural knowledge/awareness*).^{٥٠}

وعامل الآخر في تدرج المحتوى الدراسي هو أنشطة التعلم. في هذا اليوم قد كان ميل للسيطرة على صعوبات المحتوى الدراسي ليس بتبسيط الإدخال، ولكن بالصعوبات المتنوعات في أنشطة التعلم. على سبيل المثال في المستوى الأولى (سهل)، يعني الإستماع وعهد إلى الطلاب أن يختروا الصورة المناسبة بما قد سمعتهم عن الجوّ: يطر أو أغيم. المستوى الثانية (بدلا صعبة)، يعني الإستماع بإجابة من الأسئلة عن الأنشطة في نهاية الأسبوع. في المستوى الثالثة (صعب)، يعني كتابة عن الأنشطة في نهاية الأسبوع تحت الصورة ثم الإستماع عن شريط تسجيل.^{٥١}

إن تعقيد في أنشطة المتعلم أو الطلاب يعتبر بعامل العلاقة، والصعوبة، وجمل السياق المتوفر، وعملية اللغوية، وجمل المساعدة للطلاب، ومستوى عن دقة النحوية أو ملائمة السياق ووفرة الوقت.^{٥٢} قال كندلين ونونان إن أنشطة التعلم تستطيع أن تنظم أحال إلى أنخياز المعرفي. تلك الأنشطة تتكون من ^{٥٣}:

(١) تركيز الإهتمام وإعتراف (*attending and recognizing*)

⁴⁹ David Nunan. *Designing Tasks for the Communicative Classroom...* h. 101 - 103

⁵⁰ David Nunan. *Designing Tasks for the Communicative Classroom...* h. 102 - 103

⁵¹ David Nunan. *Designing Tasks for the Communicative Classroom...* h. 104

⁵² David Nunan. *Designing Tasks for the Communicative Classroom...* h. 109

⁵³ David Nunan. *Designing Tasks for the Communicative Classroom. ...*h. 110

(٢) فهم (*making sense*)

(٣) إتقان المعلومات المقدمة (*going beyond the information given*)

(٤) *transferring and generalising*

ج- معايير تدرج المحتوى الدراسي

معايير في تدرج المحتوى هي المعالم المستخدم لتحليل أمثل تدرج المحتوى الدراسي اللغة المترتب على أساس عوامل أو نوع تدرج المحتوى المعينة. ذلك المعايير يمكن أن يتأسس إلى وصف عن اللغة المقصودة، تحليل عن مختلفة اللغة الأولى واللغة المدروس، وهيكل عملية التعليم.

على وصف اللغة المقصودة، محتوى الدراسي يمكن أن تنظر في بساطة أو تعقيد تركيب اللغة. لذلك، محتوى الدراسي يستطيع أن تنظم بأساس ترتيب من البساطة إلى التعقيد. لماذا؟ لأن عادة، التركيب التعقيد يطابق بصعوبة التعليم، و التركيب البساطة يطابق بسهل التعليم. ولو كان بنظريا، تعقيد أو بساطة التركيب ما زالت تناقش.

معايير الأخرى من وصف اللغة المقصودة هي التردد الحدوث، والوزن الوظيفي. هما بعض الإنتاجية الهيكلية، استخدامهما في شكل جملة المتنوعة، أما وظيفتهما كالأساس لهيكل الأخرى. تدرج المحتوى الدراسي يمكن أن يدرس منهما.^{٥٤}

تحليل التباين على اللغة الأولى مع اللغة الثاني يستطيع أن يجعلهما كمعايير في تدرج المحتوى الدراسي. وأما سببه هناك سواء العنصر (*isomorphic*) سيكون أبسط وأسهل للطلاب، بينما تكون العناصر المختلفة أكثر تعقيدا وصعوبة بالنسبة للطلاب.

المبحث الرابع: نوع تدرج المحتوى الدراسي على نظرية فان إيلس

أ- نوع تدرج المحتوى الدراسي على نظرية فان إيلس

تطوير الكتب الدراسي اللغة سوف مواجه باختيار نوعان تدرج المحتوى، يعني

(١) تدرج رأسي (*linear gradation*) و (٢) تدرج دوري (*cyclic gradation*). تدرج رأسي

⁵⁴ Fuad Abdul Hamied, *Proses Belajar Mengajar Bahasa*. (Jakarta: Depdikbud, Dirjen Dikti, P2LPTK, 1987) h. 168

يسمى بتدرج المتوال (*Successive gradation*) وتدرج دوري يسمى بتدرج متراكم (*Concentric Gradation*).^{٥٥} إلى ذلك، على أساس صنف اللغوية، تدرج المحتوى الدراسي يستطيع أن يختص ب(١) تدرج النحوي (*Gramatical Gradation*) و(٢) تدرج الظرفية (*Situational Gradation*) و(٣) تدرج الوظيفي-النظري (*Functional-notional Gradation*).^{٥٦}

تدرج المحتوى رأسي هو نوع الأول من نوعان في تدرج المحتوى. هذا تدرج يرتب محتوى الدراسي بالمباشرة واحدا فواحدا، يعني كل محتوى الرئيسية مقدم بالتفاصيل لتحقيق أهداف الدراسي تماما على المحتوى الرئيسية. قبل أن تحكم المحتوى الرئيسية تماما بالطلاب، الدرس لن استمرار إلى المحتوى بعده. في تدرج رأسي (الكامل)، لا بد أن يعرض المحتوى بالكثيف والتفصيل لأنه لا يحتاج على التكرار. هكذا كل محتوى الدراسي يعرض مرة فقط. إذا كان بعض المحتوى لم تحكم، فتكرار فعل بلحظة في السياق المتساوي.^{٥٧}

هناك بعض نقص في تدرج رأسي. في المستوى الأولى تقدم تدريس ستكون بطيئة لأن كل محتوى الدراسي يعرض بالأساسي. هو يحدث الدراسة تحتاج إلى متسع من الوقت.^{٥٨} وهما يستطيعان أن يسبب تأثير سلبي لدافع الطلاب، حتى منخفض عن الثقتهم أو يثير الشكوك على العلاقة بين ما تعلمهم ونفسهم. في مزيج تدرج النحوي، مثل تدرج رأسي سيطول في تعليم النحوي المعين ولم وصل إلى تعليم صريحه. وعقيبتها للطلاب يعني ستكون بشما وميؤوس منه.^{٥٩}

يختلف بتدرج رأسي، ترتيب تدرج دوري عن المحتوى الدراسي بخلال فهم تدريجيا ورجع إليه في فسحة مختلفة بأحدود التعليم. في تدرج دوري لا مقدم ولا يبحث المحتوى الدراسي بتفصيلي. كما في تدرج رأسي لكن الجوانب المهم مقدم فيها. دون الاضطرار

⁵⁵ Theo Van Els etc. *Applied Linguistics and the Learning and Teaching of Foreign Languages...* h. 226

⁵⁶ Theo Van Els etc. *Applied Linguistics and the Learning and Teaching of Foreign Languages...* h. 229

⁵⁷ Budinuryanta Yohanes, *Gradasi Isi Pembelajaran Bahasa...* h. 4

⁵⁸ Budinuryanta Yohanes, *Gradasi Isi Pembelajaran Bahasa...* h. 4

⁵⁹ Budinuryanta Yohanes, *Gradasi Isi Pembelajaran Bahasa...* h. 4

إلى انتظار التمكن الكامل لمحتويات الدروس المقدمة، عملية التعليم يمكن أن تتوالى إلى مقدمة المحتوى التالي. في ذلك تعليم الجديد، يكرر المحتوى القادم وموحد بها.^{٦٠}

وأما عند كوردير ذلك التدرج وفقا لطبيعة هيكل اللغة مترابطة بين العناصر. إلى ذلك، تدرج دوري متماثل بعملية طبيعية في تعليم اللغة الذي لا يعمل خطيا ولكن في دوامة.^{٦١} لذلك مستحب إلى تطوير المحتوى الدراسي ليأخذ تدرج دوري.

هناك مزايا في تدرج دوري يعني وفقا لطبيعة هيكل اللغة وعملية طبيعة في تعليم اللغة وهي ستكون التقدم في المراحل المبكرة سريعا نسبيا. فطبعاً، ذلك الحال مما يؤدي إلى توفير الوقت، وزيادة في دافع المتعلم ليتعلم اللغة (على كل حال يستتب دافع المتعلم في التعلم). وامتياز الأخرى يعني، في هذا التدرج يمكن أن يكرر على المحتوى في السياق المختلف عدا يملك حرية في امتياز محتوى الدراسي اللغة الإستقبالي والمنتج.^{٦٢}

أما في تقليدي، على الأكثر يعتقد أن عملية تعليم اللغة يمكن لمطور جيدا بترتيب المحتوى الدراسي الذي بناء على خاصية التركيب. وهي تأسس على نظرية أن إتقان عن نظام القواعد اللغوي كالشرط لمواصلات فعال. ذلك أساس عن ترتيب المحتوى الدراسي في تدرج النحوي.^{٦٣}

في تدرج النحوي، تترتب محتوى الدراسي على أساس التركيب أو التراكيب في النحو أو الصرف. يقدم محتوى الدراسي للطلاب على أساس جانب النحوي المعين، ويقدم القاعدة اللغوية في الأول، ثم متبع بقاعدة التواصل.^{٦٤}

نقيصة في استخدام هذا التدرج بسبب تأكيد في إتقان القواعد اللغوي، ونسي هذا التدرج أن إتقان الصيغات اللغوية كالوسيلة فقط. زري الأهداف عن تعليم اللغة للإتصال. أما في الحقيقة لإتصال الكلامي لا يحتاج على إتقان القواعد اللغوي فقط. ونقيصة الأخرى يعني قواعد النحوي المقدم قليل من عنصر معجمي. في النهاية، يفهم

⁶⁰ Budinuryanta Yohanes , *Gradasi Isi Pembelajaran Bahasa...* h. 4

⁶¹ Fuad Abdul Hamied, *Proses Belajar Mengajar Bahasa...* h. 163

⁶² Budinuryanta Yohanes , *Gradasi Isi Pembelajaran Bahasa ...* h. 5

⁶³ Budinuryanta Yohanes , *Gradasi Isi Pembelajaran Bahasa ...* h. 5

⁶⁴ Budinuryanta Yohanes , *Gradasi Isi Pembelajaran Bahasa...* h. 5

الطلاب عن القواعد اللغوية الذي مدروس ولكن لا يملكون كثير من المفردات يحتاج في شأن الإتصال الذي واجحهم.^{٦٥}

يمكن نقيصة يستطيع أن تقليل في تدرج النحوي إذا كان في تطوير المحتوى الدراسي يتضمن قواعد استخدام اللغة أيضا. عندئذ، لا يرتبط تعلم اللغة بتطوير الكفاءة اللغوية فقط، ولكن تتعلق بتطوير الكفاءة التواصلية أيضا. آخر، كل عرض بؤرة على التركيب المعين يتبع بتدبير واقعي على التواصل التواصلي. يمكن التغلب على فقر المفردات في هذا التدرج ، إذا كان مطور مواد تدريس اللغة قد تضمن أيضا من اختيار المحتوى التعليمي المفردات التي يتم عرضها وفقا لهيكل واستخدام التركيب الذي صممه.^{٦٦}

إن الطلاب الذين يتعلمون في التعلم الذي تترتب المحتوى التعلّم لديهم غير قادرين على تطبيق القواعد التي يتعلمونها في مواقف التواصل الحقيقي. وهو يسبب مظهر عن تدرج الظرفية. تعتبر الحالات التي يمكن للطلاب استخدام اللغة فيها اعتبارات مهمة في تدرج الظرفية. حالة الاتصالي هي البيئة المادية التي تستخدم فيها اللغة. لذلك، في تدرج الظرفية تترتب محتوى الدراسي وفقا للبيئة، مثل "في المدرسة" أو "في السوق" أو "في المسجد"، وغير ذلك. يبدأ المصمم المستوى من بيئة مادية معروفة للبيئة المادية التي هي أقل معروفة ولكن سيتم العثور عليها.^{٦٧}

سبب تدرج الظرفية هو أن البيئة الفيزيائية في استخدام اللغة تحدد محتوى تعلم اللغة ليتم تدريسه. كما أنه من المفهوم أن يتم تحديد الكلام من قبل عدد من العوامل التي تقوم عليها ، واحدة منها هي البيئة المادية. عامل آخر هو الدور الاجتماعي والنفسي، بالإضافة إلى العوامل الموضوعية التي ينبغي تحقيقها عن طريق استخدام هذه الألفاظ. لذلك ، يتم ترتيب محتويات التعلم وفقا لعوامل المكان والمشاركة والأهداف ووقت المناقشة أو وقتها. كل هذا هو ما يسمى بسياق الكلام.^{٦٨}

⁶⁵ Budinuryanta Yohanes , *Gradasi Isi Pembelajaran Bahasa...* h. 5

⁶⁶ Budinuryanta Yohanes , *Gradasi Isi Pembelajaran Bahasa...* h. 5

⁶⁷ Budinuryanta Yohanes , *Gradasi Isi Pembelajaran Bahasa...* h. 5-6

⁶⁸ Budinuryanta Yohanes , *Gradasi Isi Pembelajaran Bahasa...* h. 6

من الواضح أن مزايا هذا التدرج هي أن محتوى تعلم اللغة يتوافق بسياق استخدام اللغة، حتى يتمكن الطلاب على الفور من تطبيق أو استخدام المهارات المكتسبة وفقاً للحالات التي يواجهونها في الحياة اليومية. والتعلم يستطيع أن يكون ذو معنى لأنه نفعاً لحياتهم. وهو سيكون أن يزيد لدفع الطلاب. أما ضعف تدرج الظرفية في التركيز المفرط بين محتوى الدراسي والبيئة المادية التي تستخدم فيها اللغة. وهو سيؤدي إجباري لمحتوى الدراسي التي في لغويا ليس وفقاً لأحوال، أو العكس.

في التطوير التالي يظهر تدرج وظيفية النظرية. هذا التدرج ينظم المحتوى الدراسي بيندمج ثلاثة فئات عن وظيفية النظرية التي تتكون من (١) الدلالي - نحوي (Semantico-Grammatical)، يعني فئة التي تتعلق بوعينا على الأحداث، والعمليات، والظروف، والتجريد، (٢) معنى مشروط (Modal Meaning)، يعني فئة التي تتعلق بطريقة المتحدث اللغة عن موقفهم على ما يقولونه أو ما يكتبونه، (٣) وظيفة التواصلية (Communicative Function)، يعني فئة التي تستخدم ليظهر ما يعملون من اللغة كالخضم الذي ذكرت من خلال اللغة.⁶⁹

لذلك، هذا التدرج لا يزال محتوى الدراسي اللغة يتضمن القواعد النحوية كما ترتيبها بالتدرج النحوي. ميزة هذا التدرج بالمقارنة مع تدرج النحوي هو القاعدة النحوية مقترنة باستخدامه فوراً. يقترح ويلكنز في فان إلس تنظيم المحتوى الدراسي في عدة دورات. الدور الأول تحتوي على تحقيق الفئة وظيفية النظري المتواضع والمجري. في الدور الثاني، يتم تغطية المادة مرة أخرى، ولكن المحتوى الدراسي أكثر تعقيداً من ناحية الهيكلية. وبالتالي في هذا التدرج يبقى تصنيفاً نحوي لكن ترتيبه وظيفياً.⁷⁰

على ذلك الأساس الخاصة، أن التدرج الوظيفية النظري هي تدرج بأقل نقيصة ولكنها كثير من المزايا. خاصة عندما ينتسب التدرج إلى أهداف التعلم الاتصالية التي

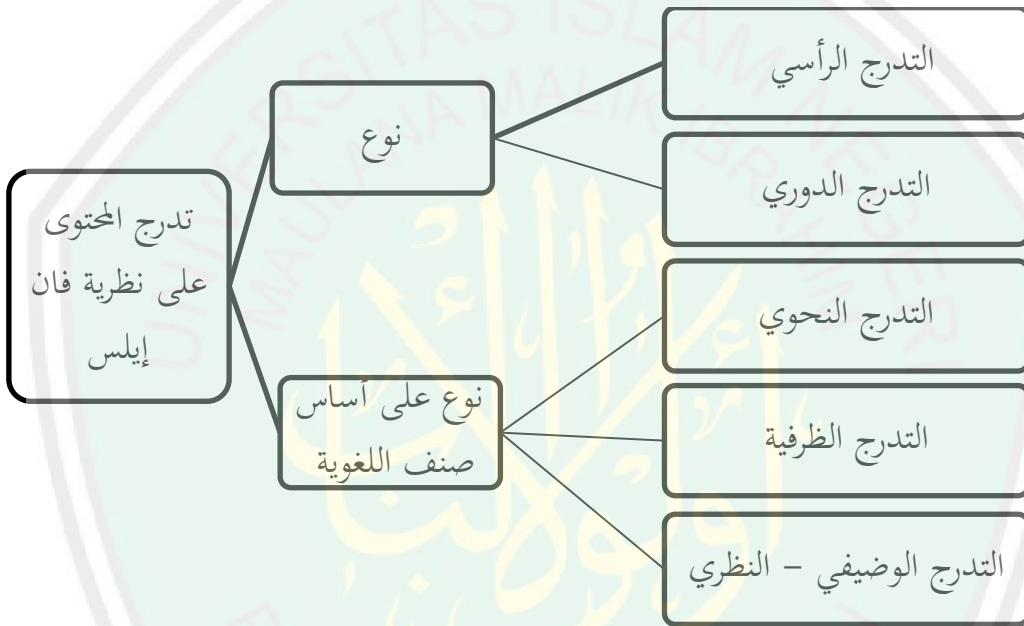
⁶⁹ Theo Van Els etc. *Applied Linguistics and the Learning and Teaching of Foreign Languages...* h. 232

⁷⁰ Theo Van Els etc. *Applied Linguistics and the Learning and Teaching of Foreign Languages...* h. 233

فيه الكفاءات النحوية والكفاءات العملية. بالمقارنة مع تدرج الظرفية ، يحافظ هذا التدرج على توازن بين عوامل الحالة والقواعد النحوية. يعني أن هذا التدرج لا يعطي تأكيد على حالات التي يمكن أن تعقد ترتيبه كما يحدث في تدرج الظرفية.^{٧١}

الصورة ٢,١

تدرج المحتوى الدراسي على نظرية فان إيلس



⁷¹ Budinuryanta Yohanes , *Gradasi Isi Pembelajaran Bahasa...* h. 7

الفصل الثالث

منهجية البحث

أ- مدخل البحث ونوعه

إن مدخل في هذا البحث هو المدخل الكيفي الوصفي التحليلي. وهذا البحث يسمى المدخل الكيفي (*Qualitative Research Method*) لأن هذا البحث لا يحتاج إلى تصميم فروض البحث ولا يستعمل الباحثة الرقم في تفسير عن النتائج.^{٧٢}

وأما المنهج الذي استخدمه الباحثة فهو المنهج الوصفي (*Descriptive Research Method*) تكون البيانات التي تتكون من الكلمات والصور ولا تكون من الإعداد بسبب أن طابع البحث الكيفي.^{٧٣} واستخدمت الباحثة لنوع هذا البحث هو البحث المكتبي (*Library Research*). تريد الباحثة أن تصف تحليل الكتاب الدراسي منهجي على أساس نظرية فان إيلس.

ب- البيانات ومصادرها

تستخدم الباحثة الكتاب الدراسي "منهجي" لجوكو نورسيو كمصدر البيانات لأخذ البيانات الرئيسية تعني محتويات الدراسي (النحوي والصرفي).

ج- طريقة جمع البيانات

الطريقة التي تستخدمها الباحثة في عملية جمع البيانات هي طريقة وثائقية (*Documenter Method*) وهي جميع تقنية التي تستعمل لنيل الخلاصة بكشف الخصائص الرسالة، وتعمل بالموضوعي وتبعاً بنظام خاص. ويقال أن هذه الطريقة

⁷² Suharsimi Arikunto. *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktek*. (Jakarta: Rineka Cipta, 1998) h. 12

⁷³ Lexy J Moeloeng. *Metode Penelitian Kualitatif*. (Bandung: Remaja Rosyda Karya, 2002) h. 11

متساوية بالبحوث المكتبية (*Library Research*) وهي الأعمال المتعلقة بمنهج جمع

البيانات المكتبية وقراءتها وتسجيلها وتحليلها.^{٧٤}

والطريقة الوثائقية أو البحث المكتبية تتكون من الخطوات التالية:^{٧٥}

- ١- الإمتلاك على موضوع البحث
- ٢- البحوث على المعلومات المساعدة
- ٣- تأكيد بتركيز البحث (توسيع أو تضيقية) وتنظيم المراجع
- ٤- البحث على البيانات المحتاجة واكتسها
- ٥- إعداد تنظيم المراجع وصنع البحث
- ٦- المراجعة وتكثير المراجع
- ٧- إعادة تنظيم المراجع والبدء بكتابة البحث

د- أدوات البحث

تستخدم الباحثة في هذا البحث يعني الباحثة. أحد من عمل الباحثة في البحث الكيفي كالوسيلة في البحث. قال ليفي العلاقة بين الباحثة الكيفي والبحث تسمى بـ "bricoleur" بمعنى "a pieced-together construction of ideas" أي وحدة واتفاق بين الباحثة والمبحوث.^{٧٦}

هـ- تحليل البيانات

أما طريقة التي ستخدمها الباحثة لتحليل البيانات هي القراءة والمطالعة والدراسة الوصفية. قال جري (Gray) أن تحليل مضمون أشياء

^{٧٤} هلشة حافظة العلوم. البحث الجامعي. تحليل المحتوى الثقافي للكتاب المدرسي "العربية للناشئين". (جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالاتق، ٢٠١٧)

^{٧٥} هلشة حافظة العلوم. البحث الجامعي. تحليل المحتوى الثقافي للكتاب المدرسي "العربية للناشئين". (جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالاتق، ٢٠١٧)

⁷⁶ Haris Herdiansyah. *Metodologi Penelitian Kualitatif untuk Ilmu-ilmu Sosial*. (Jakarta: Salemba Humanika, 2010) hlm. 21

من مثل الكتاب والوثائق والأعمال الفنية من الموسيقي ورسم وصور وغيرها.^{٧٧} أو بعبارة أخرى أن تحليل المحتوى هو أسلوب من أساليب البحث العلمي الذي يستهدف الوصف الموضوعي المنظم للمضمون الظاهر لمادة الإتصال.^{٧٨}

وأن الباحثة ستقوم بالمطالعة وتكرار القراءة والبحث لطلب البيانات المحتاجة بمساعدة جميع الوسائل التعليمية، من كتب وبرامج وحاسوبية وطريق الشبكة الدولية مما يتعلق بموضوعات البحث، للكشف عن وصف المحتوى النحوي والصرفي في الكتاب الدراسي منهجي لجوكو نورسيو بنظرية فان إيلس.

وعلى هذا فإن طرق تحليل البيانات عند هناك ثلاثة مراحل:^{٧٩}

١- التحليل الأولى أو الدراسة الاستطلاعية في تحليل المضمون
كما هو الحال في جميع البحوث فإن أول خطوة نقوم بها، هي توضيح فكرة البحث وتحديد الأهداف منه، وأفضل وسيلة للحصول على معلومات معينة حول موضوع ما. وقبل مباشرة التحليل فإن الباحثة تستعد لذلك ويمارسه بكيفية قبلية، خلال الدراسة الاستطلاعية أو تحليل الأولى الذي يقوم به. وهذه المرحلة هي التي سنعرض لها في البداية لها من أهمية كما سنوضح ذلك. ومن شأن ذلك أن يحدد خطوات البحث وأدواته ويتحكم بالتالي في تسلسل مراحلها بشكل دقيق ومحكم. إن من شأن هذه

^{٧٧} عبد الرحمن عدس. البحث العلمي مفهومه أدواته وأساليبه. (الرياض: دار أسامة للنشر والتوزيع، ١٤١٦) ص ١٩٣

^{٧٨} هلشة حافظه العلوم. البحث الجامعي. تحليل المحتوى الثقافي للكتاب المدرسي "العربية للناشئين". (جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالاتق، ٢٠١٧)

^{٧٩} أحمد أوزي. تحليل المضمون ومنهجية البحث. (الرياض: الشركة المفرية للطباعة والتشتر، ١٩٩٣) ص ٤٨ في نور الفردوس نزولا. البحث الجامعي. تحليل الالكتاب الدرسي اللغة العربية في الفصل الثاني الثانوي بالمنهج الدرسي ٢٠١٣ (مالاتق: جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج، ٢٠١٦) ص ٤١

الخطوة الممهدة للبحث أن تحقق عدة فوائد نذكر أهمها:

أ) تتيح للباحثة فرصة اختيار بدقة مادة بحثه التي ستخضع للتحليل

ب) تساعد الباحثة على وضع الفروض التي تسعى الدراسة إلى اختبارها والتحقق من صحتها أو فسادها

ج) تساعد الباحثة على تحديد المؤشرات التي سيعتمدها التأويل النهائي لنتائج البحث

وسنحاول توضيح ذلك بشكل أوسع فيما يلي:

أ) القراءة التمهدية

ب) اختيار الوثائق التي سينصب عليها التحليل

ج) تحديد أهداف التحليل وصياغة الفروض

٢- تحليل متن البحث واستغلال مختلف بياناته

إذا انتهى المحلل من الخطوة الأولى من البحث أو قل من الخطوة الممهدة له، وهي الدراسة الإستيعابية، فإنه يتصدى بعد ذلك للخطوة الأساسية في البحث كله. حيث يقوم بالتحليل للمتن والإستغلال التام للبياناته، سواء أجرى هذا التحليل بكيفية شخصية ويدوية أم اعتمد في ذلك على استخدام الحاسوب. فخطوات التحليل ينبغي اتباعها بشكل منظم.

٣- التفسير العام لنتائج البحث وتأويلها

بعد الحصول على البيانات ينبغي الإنتقال إلى معالجتها بيكيفية تحولها من مواد أولية إلى معاني ذات دلالة. ويتم ذلك عبر المعالجة الاحصائية البسيطة أو المعقدة. حسب طبيعة الموضوع وأهدافه.

الفصل الرابع عرض البيانات وتحليلها

المبحث الأول : لمحة عن الكتاب الدراسي "منهجي"

أ- تعريف الكتاب الدراسي "منهجي"

الموضوع من هذا الكتاب يعني "منهجي". هذا الكتاب عرض باللغة الإندونيسية ليسهل الطلاب الذي لم يفهم اللغة العربية. الطبع يعني في شهر يولي في سنة ٢٠١٦. أما غلاط الكتاب يعني Xi + ١١٥ صفحة مع لون جلدة الكتاب هي سمرة. والناشر هذا الكتاب يعني Manhaji Center في لامونجان.

هذا الكتاب فيه ثلاثة عشر أبواب وهي:

- | | |
|------------------|--|
| الباب الأول | : الكلمات وأنواعها |
| الباب الثاني | : النكرة والمعرفة |
| الباب الثالث | : المذكر والمؤنث |
| الباب الرابع | : المفرد والتثنية والجمع |
| الباب الخامس | : المعرب والمبني |
| الباب السادس | : الفعل |
| الباب السابع | : الفعل المضارع |
| الباب الثامن | : الفعل الأمر |
| الباب التاسع | : الفعل المجرد والمزيد |
| الباب العاشر | : الفعل المبني للمعلوم والمجهول |
| الباب الحادي عشر | : تصريف الفعل المزيد على وزن فَعَّلَ - يُفَعِّلُ - |

تَفْعِيلًا

الباب الثاني عشر : تصنيف الفعل المزيد على وزن أَفْعَلَ - يُفْعَلُ -

إِفْعَالًا

الباب الثالث عشر : تصنيف الفعل المزيد على وزن فَاعَلَ - يُفَاعَلُ

- مُفَاعَلَةً

لكل الباب المواد التمرينات المناسبة بالموضوع الذي يوجد التلميذ لنيل الكفاءة الأساسية.

أما أهداف من هذا الكتاب يعني، يفهم الطلاب عن الاسم والفعل (المعرفة والنكرة، مبني، معرب، رسم في تصنيف الفعل، وغير ذلك). ثم يهدف هذا الكتاب ليجعل الطلاب يستطيعون أن يحللوا صيغة الجملة وترجمة نحوية (بتحليل النحوي والصرفي) من السورة البقرة آية ١ حتى ١١١.٨٠

الأمر لطلب العلم هو الأمر ليقدم الوسائل تعليمه وأحدها يعني الكتاب الدراسي. لأن الكتاب الدراسي هو من التوجيه للأستاذ ووسائل التعليم للتلاميذ.

ب- مؤلف الكتاب الدراسي "منهجي"

ألف هذا الكتاب الأستاذ جوكو نورسيو الماجستير. ولد الأستاذ في يوم الأربعاء، في ٢٠ أكتوبر ١٩٨٦ في قرية فيتيين، سولوكورا بلامونجان جاوى الشرقية. والده واردي وأما والدته أم شفاعة.^{٨١}

كان أستاذ جوكو نورسيو درس في المدرسة الابتدائية الإسلامية دار العلوم بفيتيين، ثم تابع دراسته في المدرسة المتوسطة الإسلامية دار العلوم أيضا، ودرس القرآن في معهد مفتاح العلوم في وونوكيرتو دوكوه كريسيك

⁸⁰ Joko Nursiyo. *Manhaji Belajar Bahasa Arab Sambil Mengaji*. (Lamongan: Manhaji Center, 2016) h. vii

⁸¹ Joko Nursiyo. *Manhaji Belajar Bahasa Arab Sambil Mengaji*. h.115

تحت الرعاية الشيخ أحمد سبويه المرحوم.^{٨٢}
 بعد تخرج في المدرسة المتوسطة، تابع دراسته في معهد مطالع الأنوار
 في سيمو بلامونجان تحت الرعاية الشيخ محصولي أفاندي والدكتور خابط
 صالح الماجستير. في هذا المعهد بدأ أن يحب اللغة العربية وعلم الفقه.^{٨٣}
 وتابع الأستاذ جوكو نورسيو دراسته إلى جامعة الأزهار بقاهرة
 مصر بعد أن تخرج في معهد مطالع الأنوار في سيمو بلامونجان. فيه درس
 الأستاذ في قسم الشريعة الإسلامية.^{٨٤}
 في سنة ٢٠١٠ م، ألف الأستاذ الكتاب الدراسي يسمى
 "منهجي". هذا الكتاب نشرت لأول مرة في القاهرة، مصر. وإقامة الأستاذ
 المدرسة ليتعلم اللغة العربية ويسمى بالمدرسة النحوية مطالع الأنوار والآن
 يكون ب (IcMI (Ikatan Cendekiawan Muslim Indonesia في
 القاهرة.^{٨٥}
 بعد أن تخرج في الأزهار، تابع الأستاذ دراسته في قسم أصول الدين
 في الأزهار أيضا. ثم رجع الأستاذ إلى إندونيسيا وتابع دراسته في جامعة
 سونان أمبيل الإسلامية الحكومية بسورابايا.^{٨٦}

⁸² Joko Nursiyo. *Manhaji Belajar Bahasa Arab Sambil Mengaji*. h.115

⁸³ Joko Nursiyo. *Manhaji Belajar Bahasa Arab Sambil Mengaji*. h.115

⁸⁴ Joko Nursiyo. *Manhaji Belajar Bahasa Arab Sambil Mengaji*. h.115

⁸⁵ Joko Nursiyo. *Manhaji Belajar Bahasa Arab Sambil Mengaji*. h.116

⁸⁶ Joko Nursiyo. *Manhaji Belajar Bahasa Arab Sambil Mengaji*. h.116

المبحث الثاني: البيانات عن تدرج المحتوى الدراسي النحوي في الكتاب
الدراسي "منهجي" على نظرية فان إيلس

أ- البيانات عن تدرج المحتوى النحوي على نظرية فان إيلس

المحتوى النحوي تتكون من بعض الباب التالي:

الباب الأول

الكلمة وأنواعها

Kata dan Macam-macamnya

الصورة ٤,١

الكلمة : قولٌ مفردٌ

Kalimat adalah: kata tunggal yang menunjukkan arti pada dirinya sendiri,
contoh:

Dari: مِنْ Membaca: يقرأ Rumah: بيتٌ

الصورة ٤,٢

أنواع الكلمة

Macam-macam Kata



الجدول ٤,١

ISIM	Kata benda atau yang dianggap benda, seperti: بيتٌ (Rumah), مدرسةٌ (Sekolah), مكتبٌ (Meja), إدارةٌ (Kantor), مسجدٌ (Masjid), جميلٌ (Tampan), كبيرٌ (Besar)
F'IL	Kata kerja, seperti: يقرأُ (Membaca), يكتبُ (Menulis), يصليُّ (Shalat), يجلسُ (Duduk)
HURUF	Kata yang harus disambung dengan kata lain, yang mana dia tidak bisa bermakna kecuali jika disandingkan dengan kata lain, seperti: من (Dari), إلى (Ke...), في (di dalam)

يشرح المؤلف عن كلمة وأنواعها في باب الأول. ويذكر عن معنى وأمثلتها بكلمة. ثم يكتل المؤلف على كل نوع من الكلمة مع المثال.

علامات الاسم

Ciri-ciri Isim

الصورة ٤,٣

1. Berakhiran tanwin	Contoh: مُحَمَّدٌ
2. Berawalan Al (ال)	Contoh: الكتابُ
3. Berakhiran Jer/ Kasrah	Contoh: بِالْقُرْآنِ
4. Didahului Nida' / يَا (huruf panggilan)	Contoh: يَا أَحْمَدُ
5. Musnad Ilaih (Menjadi Mubtada' / Fa'il)	Contoh: جَاءَ مُحَمَّدٌ
6. Bisa diidhafahkan (disambungkan)	Contoh: رسول الله

ثم يذكر المؤلف عن علامات الاسم في باب الأول أيضا. ويذكرها مع المثالها بكلمة.

Kata yang Dianggap Isim

Kata-kata yang dianggap isim adalah:

1. Kata Sifat Contoh: شجاعٌ (Pemberani), فارحٌ (Bahagia)

2. Bilangan Contoh: واحد (Satu), إثنان (Dua)
3. Waktu Contoh: المغرب (Maghrib), العشاء (Isya)
4. Tempat Contoh: أمام (di depan), خلف (di belakang)
5. Kata asal Contoh: سواء (Sama), نصر (Pertolongan)
6. Kata ganti Contoh: هو (Dia), أنت (Kamu)
7. Kata tunjuk Contoh: هذا (Ini), ذلك (Itu)

الباب الثاني

النكرة والمعرفة

Isim Nakirah dan Ma'rifat

الصورة ٤,٤

Isim ditinjau dari kekhususan dan keumumannya dibagi menjadi dua, yaitu: nakirah dan ma'rifat.

1. Nakirah adalah isim yang menunjukkan makna umum dan luas, ciri-cirinya bertanwin. Contoh:

إنسانٌ Manusia

مسجدٌ Masjid

رجلٌ Laki-laki

إمرأةٌ Perempuan

2. Ma'rifat adalah isim yang bersifat khusus atau tertentu. Contoh:

الإنسانُ Manusia

المسجدُ Masjid

الرجلُ Laki-laki

المرأةُ Perempuan

في باب الثاني شرح عن النكرة والمعرفة. ويذكر المؤلف عن معنى وأمثلةها بكلمة.

Macam-macam Isim Ma'rifat

Isim Ma'rifat terbagi menjadi enam macam, yaitu:

الجدول ٤,٢

No.	Jenis	Keterangan	Contoh
1.	علم	Nama	زَيْدٌ، مُحَمَّدٌ

2.	ال	Kata yang ber-al	المسجد، القرآن
3.	الضمير	Kata ganti	هو، أنت
4.	إشارة	Kata tunjuk	ذلك، هذا
5.	موصول	Kata yang harus disambung	الذي (orang yang...)
6.	إضافة	Kata yang digabung dengan salah satu kata di atas	عبد الله

بحث المؤلف عن أنواع المعرفة في هذا الجدول. ذكره عن النوع والمعنى ونحوها. شرح

المؤلف عن أنواع المعرفة بجدول حتى يكون مختصر.

Dhamir

Dhamir ada dua: Dhamir Munfashil dan Dhamir Muttashil

Munfashil Terpisah dari kata lain (berdiri sendiri)

هو - هما - هم - هي - هما - هنّ

Muttashil Selalu sambung dengan kalimat lain

كتابه - كتابهما - كتابهم

الجدول ٤,٣

متصل بالفعل	متصل بالاسم	متصل بالحرف	منفصل نصب	معنى	منفصل
ضربُهُ	كتابهُ	لَهُ	إِيَّاهُ	Dia (L)	هو
ضربَهُمَا	كتابَهُمَا	هُمَا	إِيَّاهُمَا	Dia (L) 2	هما
ضربَهُمْ	كتابَهُمْ	هُمْ	إِيَّاهُمْ	Mereka (L) 3 atau lebih	هم
ضربَهَا	كتابَهَا	هَا	إِيَّاهَا	Dia (P)	هي
ضربَهُمَا	كتابَهُمَا	هُمَا	إِيَّاهُمَا	Dia (P) 2	هما
ضربَهُنَّ	كتابَهُنَّ	هُنَّ	إِيَّاهُنَّ	Mereka (P) 3 atau lebih	هنّ
ضربَكَ	كتابَكَ	لَكَ	إِيَّاكَ	Kamu (L)	أنت
ضربَكُما	كتابَكُما	لَكُما	إِيَّاكُما	Kamu (L) 2	أنتما
ضربَكُم	كتابَكُم	لَكُم	إِيَّاكُم	Kalian (L) 3 atau lebih	أنتم

ضربك	كتابك	لك	إياك	Kamu (P)	أنت
ضربكما	كتابكما	لكما	إياكما	Kamu (P) 2	أنتما
ضربكن	كتابكن	لكن	إياكن	Kalian (P) 3 atau lebih	أنتن
ضربني	كتابي	لي	إيائي	Saya	أنا
ضربنا	كتابنا	لنا	إيانا	Kami/ Kita	نحن

Praktek
Menentukan Ma'rifat karena Dhamir

الجدول ٤,٤

الضمير للغائب (Kata Ganti Orang Ketiga Laki-Laki)	
ضمير متصل	ضمير منفصل
Selalu Sambung dengan Kata Lain	Berdiri Sendiri
Nya/ dia 1 laki-laki = هُ/هُ	Dia 1 laki-laki = هُو
فَمَثَلُهُ كَمَثَلِ صَفْوَانَ عَلَيْهِ تُرَابٌ فَأَصَبَهُ وَابِلٌ	هُوَ الَّذِي خَلَقَ لَكُمْ مَا فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا
إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ فِي لَيْلَةِ الْقَدْرِ	اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْحَيُّ الْقَيُّومُ
هُ : adalah isim ma'rifat karena dhamir	هُوَ : adalah isim ma'rifat karena dhamir
Nya/ dia 2 laki-laki = هُمَا...	Mereka 2 laki-laki = هُمَا
فَلَا تَقُلْ لَهُمَا أُفٍّ وَلَا تَنْهَرْهُمَا	إِذْ هُمَا فِي الْعَرِّ إِذْ يَقُولُ لِصَاحِبِهِ لَا تَحْزَنْ
وَقُلْ لَهُمَا قَوْلًا كَرِيمًا	هُمَا طَالِبَانِ بِجَامِعَةِ الْأَزْهَرِ
هُمَا... : adalah isim ma'rifat karena dhamir	هُمَا : adalah isim ma'rifat karena dhamir
Mereka laki-laki banyak = هُمْ...	Mereka laki-laki banyak = هُمْ
أُولَئِكَ سَيَرْحَمُهُمُ اللَّهُ إِنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ حَكِيمٌ	أُولَئِكَ عَلَى هُدًى مِنْ رَبِّهِمْ وَأُولَئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ
تِلْكَ الرُّسُلُ فَضَّلْنَا بَعْضَهُمْ عَلَى بَعْضٍ	أُولَئِكَ أَصْحَابُ الْجَنَّةِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ
هُم... : adalah isim ma'rifat karena	هُم : adalah isim ma'rifat karena

dhamir	dhamir
--------	--------

الجدول ٤,٥

الضمير للغائبة (Kata Ganti Orang Ketiga Perempuan)	
ضمير متصل Selalu Sambung dengan Kata Lain	ضمير منفصل Berdiri Sendiri
Nya/ dia 1 perempuan = هَا	Dia 1 perempuan = هِيَ
وَهُمْ فِيهَا أَزْوَاجٌ مُطَهَّرَةٌ وَهُمْ فِيهَا خِلْدُونَ	قَالَ هِيَ رَاوَدْتَنِي عَنْ نَفْسِي
إِنْ كُلُّ نَفْسٍ لَمَّا عَلَيْهَا حَفِظَ	وَجَادَهُمْ بِالَّتِي هِيَ أَحْسَنَ
هَا : adalah isim ma'rifat karena dhamir	هِيَ : adalah isim ma'rifat karena dhamir
Nya/ dia 2 perempuan = بِهِمَا...	Mereka 2 perempuan = هُمَا
فَوَسْوَسَ لَهُمَا الشَّيْطَانُ لِيُبْدِيَ لَهُمَا مَا وُورِيَ	هُمَا طَالِبَاتَانِ مُجْتَهِدَاتَانِ
وَنَادَاهُمَا رَبُّهُمَا أَلَمْ أَنْهَكُمَا عَنْ تِلْكَ الشَّجَرَةِ	هُمَا امْرَأَتَانِ تَسْتَحْيِيَانِ مِنْ مُوسَى
بِهِمَا...: adalah isim ma'rifat karena dhamir	هُمَا : adalah isim ma'rifat karena dhamir
Mereka perempuan banyak = هُنَّ	Mereka perempuan banyak = هُنَّ
لَا تُخْرِجُوهُنَّ مِنْ بُيُوتِهِنَّ وَلَا يُخْرِجَنَّ	قَالَ يَا قَوْمِ هَؤُلَاءِ بَنَاتِي هُنَّ أَطَهَرُ لَكُمْ
وَأَنْتُمْ لِيَسَّ هُنَّ	مَا هُنَّ أُمَّهَاتِهِمْ إِنْ أُمَّهَاتُهُمْ إِلَّا اللَّائِي وَلَدْنَهُمْ
هُنَّ : adalah isim ma'rifat karena dhamir	هُنَّ : adalah isim ma'rifat karena dhamir

Keterangan Tambahan:

Dhamir هُما، هُنَّ، هُمَّ، هُمَا، بِهِ، هُنَّ dibaca هِنَّ، هِمَّ، هِمَا، بِهِ jika sebelumnya Kasrah atau ya'.

الجدول ٤,٦

الضمير للمخاطب (Kata Ganti Orang Kedua Laki-Laki)	
ضمير متصل Selalu Sambung dengan Kata Lain	ضمير منفصل Berdiri Sendiri
Mu/ kamu 1 laki-laki = كُ	Kamu 1 laki-laki = أَنْتَ
وَمَا نَحْنُ بِتَارِكِي آلِهِنَا عَنْ قَوْلِكَ	رَبَّنَا تَقَبَّلْ مِنَّا إِنَّكَ أَنْتَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ
إِنَّ عِبَادِي لَيْسَ لَكَ عَلَيْهِمْ سُلْطَانٌ إِلَّا مَنِ	وَوُثِّبَ عَلَيْنَا إِنَّكَ أَنْتَ التَّوَّابُ الرَّحِيمُ
كُ : adalah isim ma'rifat karena dhamir	أَنْتَ : adalah isim ma'rifat karena dhamir
Mu/ kamu 2 laki-laki = كُما	Kamu 2 laki-laki = أَنْتُما
وَنَادَاهُمَا رَبُّهُمَا أَلَمْ أَنهَكُما عَنْ تَلْكُما الشَّجَرَةَ	أَنْتُما وَمَنِ اتَّبَعُكُما الْعَالِيُونَ
وَأَقْلَ لَكُما إِنَّ الشَّيْطَانَ لَكُما عَدُوٌّ مُبِينٌ	أَنْتُما رَجُلَانِ صَالِحَانِ
كُما : adalah isim ma'rifat karena dhamir	أَنْتُما : adalah isim ma'rifat karena dhamir
Kalian laki-laki banyak = كُم	Kalian laki-laki banyak = أَنْتُمْ
إِنَّ اللَّهَ اصْطَفَى لَكُمُ الدِّينَ فَلَا تَمُوتُنَّ إِلَّا وَأَنْتُمْ مُسْلِمُونَ	وَاتَّقُوا اللَّهَ الَّذِي أَنْتُمْ بِهِ مُؤْمِنُونَ
وَكَذَلِكَ جَعَلْنَاكُمْ أُمَّةً وَسَطًا	وَأَنَّ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ فَهَلْ أَنْتُمْ مُسْلِمُونَ
كُم : adalah isim ma'rifat karena dhamir	أَنْتُمْ : adalah isim ma'rifat karena dhamir

الجدول ٤,٧

الضمير للمخاطبة (Kata Ganti Orang Kedua Perempuan)	
ضمير متصل Selalu Sambung dengan Kata Lain	ضمير منفصل Berdiri Sendiri
Mu/ kamu 1 perempuan = كِ	Kamu 1 perempuan = أَنْتِ
إِنَّ اللَّهَ اصْطَفَاكِ وَطَهَّرَكِ وَاصْطَفَاكِ	أَنْتِ طَالِبَةٌ مُجْتَهِدَةٌ
يَا مَرْيَمُ أَنْتِ لَكِ هَذَا	أَنْتِ إِمْرَأَةٌ مُؤْمِنَةٌ
كِ : adalah isim ma'rifat karena dhamir	أَنْتِ : adalah isim ma'rifat karena dhamir
Mu/ kamu 2 perempuan = كُنَّ	Kamu 2 perempuan = أَنْتُمَا
يَا طَالِبَتَانِ هَلْ لَدَيْكُمَا كِتَابُ الْفِقْهِ؟	أَنْتُمَا طَالِبَتَانِ مُجْتَهِدَتَانِ
يَا عَائِشَتَانِ هَلْ لَكُمَا كِتَابُ النَّحْوِ؟	أَنْتُمَا إِمْرَأَتَانِ مُؤْمِنَتَانِ
كُنَّ : adalah isim ma'rifat karena dhamir	أَنْتُمَا : adalah isim ma'rifat karena dhamir
Kalian perempuan banyak = كُنَّ	Kalian perempuan banyak = أَنْتُنَّ
وَقَرْنَ فِي بُيُوتِكُنَّ وَلَا تَبَرَّجْنَ تَبَرُّجَ الْجَاهِلِيَّةِ الْأُولَى	أَنْتُنَّ نَاجِحَاتٌ فِي الْإِمْتِحَانِ
وَفَإِنَّ اللَّهَ أَعَدَّ لِلْمُحْسِنَاتِ مِنكُنَّ أَجْرًا عَظِيمًا	أَنْتُنَّ فَائِزَاتٌ فِي الْمَسَبَقَةِ
كُنَّ : adalah isim ma'rifat karena dhamir	أَنْتُنَّ : adalah isim ma'rifat karena dhamir
الضمير للمتكلم وحده (Kata Ganti Tunggal Orang Pertama)	
ضمير متصل Selalu Sambung dengan Kata Lain	ضمير منفصل Berdiri Sendiri
Saya (laki-laki/ perempuan) = أَنَا	Saya (laki-laki/ perempuan) = أَنَا
إِنَّ اللَّهَ رَبِّي وَرَبُّكُمْ فَعَبُدُوهُ	إِنِّي أَنَا اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنَا فَعْبُدْنِي وَأَقِمِ الصَّلَاةَ
وَقَالَ رَبُّكُمْ ادْعُونِي أَسْتَجِبْ لَكُمْ	يَا مُوسَى إِنَّهُ أَنَا اللَّهُ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ

ي/ ي : adalah isim ma'rifat karena dhamir	أنا : adalah isim ma'rifat karena dhamir
---	--

الجدول ٤,٨

الضمير للمتكلم مع الغير (Kata Ganti Tunggal Orang Pertama Jama')	
ضمير متصل	ضمير منفصل
Selalu Sambung dengan Kata Lain	Berdiri Sendiri
Kami (laki-laki/ perempuan) = نَا	Kami (laki-laki/ perempuan) = نَحْنُ
وَلَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ مِنْ سُلَالَةٍ مِنْ طِينٍ	وَقَالُوا إِنَّ هِيَ إِلَّا حَيَاتُنَا الدُّنْيَا وَمَا نَحْنُ بِمَبْعُوثِينَ
وَكَذَلِكَ جَعَلْنَا فِي كُلِّ قَرْيَةٍ أَكْبَرًا مُجْرِمِيهَا	إِمَّا أَنْ تُلْقِيَهَا وَإِمَّا أَنْ نَكُونُ نَحْنُ الْمَلْقِينَ
نا : adalah isim ma'rifat karena dhamir	نحنُ : adalah isim ma'rifat karena dhamir

في هذا المباحثة، شرح المؤلف عن أحد من أنواع المعرفة يعني الضمائر. كما كتب السابقة، شرح المؤلف عن الضمير ومعناه وأمثله في الجمل.

*Menentukan Isim Isyarah
Isim Isyarah adalah kata tunjuk*

الجدول ٤,٩

Untuk Dekat			
هَٰذَا	هَٰذِهِ	هَٰذَانِ	هَٰتَانِ
Ini (L) 1	Ini (P) 1	Ini (L) 2	Ini (P) 2
Untuk Jauh			
ذَٰلِكَ	تَٰلِكَ	ذَٰلِكَ	تَٰلِكَ
Itu (L) 1	Itu (P) 1	Itu (L) 2	Itu (P) 2
هَٰؤُلَاءِ	أُولَٰئِكَ	أُولَٰئِكَ	أُولَٰئِكَ
Mereka ini (L / P) banyak	Mereka itu (L / P) banyak	Mereka itu (L / P) banyak	Mereka itu (L / P) banyak

شرح المؤلف عن الإشارة في هذا الجدول. ذكره عن الإشارة البعيدة والقريبة ومعناها وأمثلتها. ثم شرحه عن الإشارة المفرد والمثنى والجمع.

Isim Maushul

Isim Maushul adalah isim yang membutuhkan kata lain untuk bisa bermakna ('aid dan shilah)

الجدول ٤,١٠

الَّذِينَ	الَّذَانِ	الَّذِي
Orang/ barang yang... (Jama') laki-laki	Orang/ barang yang... 2 laki-laki	Orang/ barang yang... 1 laki-laki

اللاتي	اللاتي	اللتان	التي
Orang/ barang yang... (Jama') perempuan	Orang/ barang yang... (Jama') perempuan	Orang/ barang yang... 2 perempuan	Orang/ barang yang... 1 perempuan

الجدول ٤,١١

مَنْ	مَا
Siapa (L / P) berakal	Apa (L / P) tidak berakal

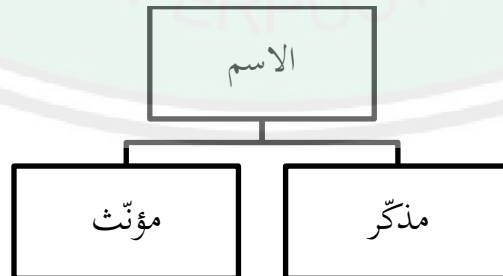
ثم شرح المؤلف عن الموصول والإستفهام كأحد من أنواع المعرفة. كما شرحه عن المحتويات السابقة، عرف أن شرح المؤلف المحتوى المتواضع.

الباب الثالث

المذكر والمؤنث

Mudzakar dan Muannats

الصورة ٤,٥



Isim ditinjau dari jenis laki-laki dan perempuannya terbagi menjadi dua:

1. مذكر Mudzakar adalah kata yang menunjukkan arti laki-laki dan tidak memerlukan ciri-ciri kemudzakarannya.

Contoh: طَالِبٌ - مُؤْمِنٌ - مَسْجِدٌ - صَالِحٌ - مُسْلِمٌ

2. مؤنث Muannats adalah kata yang menunjukkan arti perempuan dan mempunyai ciri-ciri tertentu.

Contoh: طَالِبَةٌ - مُؤْمِنَةٌ - مَكْتَبَةٌ - صَالِحَةٌ - مُسَلِّمَةٌ

الجدول ٤,١٢

علامة التأنيث Ciri-ciri Mu'annats		
اء : أليف ممدودة (diakhiri alif mamdudah)	ا / ي : أليف مقصورة (diakhiri alif maqshuroh)	ة / التاء المربوطة (diakhiri ta' marbuttho)
بَيْضَاء	سَلْمَى	صَلِيحَةٌ
صَفْرَاء	سَكْرَى	مُؤْمِنَةٌ
حَمْرَاء	حُبْلَى	فَاطِمَةٌ
سَوْدَاء	حُسْنَى	عَائِشَةٌ

الجدول ٤,١٣

المؤنث بالتصّ (Mu'annats dengan sendirinya)		
Kata yang mengandung arti wanita	Muannats sebab anggota badan yang berpasangan	Muannats secara otomatis
Zainab : زَيْنَبُ	Tangan : يَدٌ	أَرْضٌ : Bumi
Orang yang hamil : حَامِلَةٌ	Kaki : رِجْلٌ	سَمَاءٌ : Langit
Orang yang haid : حَائِضَةٌ	Pipi : خَدٌّ	شَمْسٌ : Matahari
Orang yang menyusui : رَاضِعَةٌ	Telinga : أُذُنٌ	قَمَرٌ : Rembulan
Hindun : هِنْدٌ	Mata : عَيْنٌ	نَفْسٌ : Jiwa
		نَارٌ : Api

في هذا الباب شرح المؤلف عن المذكر والمؤنث. فيه مفهوم عن المذكر والمؤنث وأمثلته. ثم شرح المؤلف عن علامات المؤنث مع أمثلتها. وشرح المؤلف عن المؤنث بالنص مع أمثلتها أيضا.

الباب الرابع

المفرد والتثنية والجمع

Mufrad – Tatsniyah – Jama'

Isim ditinjau dari bilangannya terbagi menjadi tiga, yaitu: mufrad, tatsniyah dan jama'

1. Mufrad adalah isim yang bermakna tunggal (1).

Contoh : مسلمٌ

2. Tatsniyah adalah isim yang bermakna dua (2).

Contoh : مسلمان

3. Jama' adalah isim yang bermakna banyak (3 atau lebih).

Contoh : مسلمون (orang-orang muslim laki-laki)

مسلمات (orang-orang muslim perempuan)

الجدول ٤,١٤

الاسم			
مفرد	تثنية	جمع مذكر سالم	جمع مؤنث سالم
بمفرد Bermakna tunggal	تثنية Bermakna dua, berakhiran (آن - آئین)	جمع مذكر سالم Bermakna laki-laki banyak, berakhiran (ون - ين)	جمع مؤنث سالم Bermakna perempuan banyak, berakhiran (آت - آت)
مسلم	مسلمان / مسلمين	مسلمون / مسلمين	مسلمات / مسلمات
مؤمن	مؤمنان / مؤمنين	مؤمنون / مؤمنين	مؤمنات / مؤمنات
فائز	فائزان / فائزين	فائزون / فائزين	فائزات / فائزات
صالح	صالحان / صالحين	صالحون / صالحين	صالحات / صالحات
ساجد	ساجدان / ساجدين	ساجدون / ساجدين	ساجدات / ساجدات

شرح المؤلف عن المفرد والتثنية والجمع في هذا الباب. فيه مفهوم عن المفرد والتثنية

والجمع مع أمثلتها. بعد ذلك شرح المؤلف عن جمع مذكر سالم وجمع مؤنث سالم مع

أمثلته.

الباب الخامس

المعرب والمبني

Mu'rob dan Mabni

Isim ditinjau dari perubahan harokat huruf akhirnya menjadi dua, yaitu: mu'rob dan mabni

1. **معرب** Mu'rob adalah isim yang harakat huruf akhirnya selalu berubah, karena pengaruh amil yang masuk padanya.
Contoh : مُحَمَّدٌ menjadi إِنَّ مُحَمَّدًا menjadi مُحَمَّدٍ
2. **مبني** Mabni adalah isim yang harakat huruf akhirnya tetap (tidak berubah).
Contoh : هُوَ tidak bisa berubah menjadi هُوَ / هُوَ / هُوِ

الجدول ٤,١٥

أنواع المباني Macam-macam Isim Mabni		
No.	Isim Mabni	Contoh
1.	الضمير / Isim Dhomir	هُوَ / هُمَا / هُمْ
2.	الإشارة / Isim Isyaroh	هَذَا / هَذَانِ / ذَلِكَ / تِلْكَ
3.	الموصول / Isim Maushul	الَّذِي / الَّتِي
4.	الإستفهام / Kata Tanya	أَيْنَ (di mana) هَلْ (apakah) كَيْفَ (bagaimana)

في باب الخامس شرح المؤلف عن المعرب والمبني. ثم بحث المؤلف عن أنواع المباني

وأمثلته.

الباب السادس

الفعل

Kata Kerja

Fi'il adalah kata kerja yang mempunyai masa / waktu, baik lampau, sekarang, atau yang akan datang.

Fi'il terbagi menjadi tiga : Fi'il Madhi, Mudhare' dan Amr

الجدول ٤,١٦

Fi'il Madhi

Adalah fi'il yang mempunyai arti lampau (telah dikerjakan)

Telah membuka : فَتَحَ	Telah menolong : نَصَرَ	Telah menulis : كَتَبَ
Telah minum : شَرِبَ	Telah makan : أَكَلَ	Telah membaca : قَرَأَ

الجدول ٤,١٧

Fi'il Mudhare'			
Adalah fi'il yang mempunyai arti sekarang atau yang akan datang, dan didahului oleh salah satu huruf Mudhoro'ah : (أَنْتِ) - ن - ي - ت			
المعنى	المثال	المعنى	الرمز
Saya sedang menulis	أَنَا أَكْتُبُ	Saya	أ
Dia sedang menulis	هُوَ يَكْتُبُ	Dia	ي
Kami sedang menulis	نَحْنُ نَكْتُبُ	Kami	ن
Kamu sedang menulis	أَنْتِ تَكْتُبُ	Kamu (lk)	ت
Dia (pr) sedang menulis	هِيَ تَكْتُبُ	Dia (pr)	ت

الجدول ٤,١٨

Fi'il Amr			
Adalah fi'il yang menunjukkan makna perintah			
اقْرَأْ : Bacalah	اجْلِسْ : Duduklah	اَكْتُبْ : Tulislah	ادْكُرْ : Ingatlah
اَذْهَبْ : Pergilah	اضْرِبْ : Pukulah	اَفْتَحْ : Bukalah	اَقُمْ : Bangunlah
صَلِّ : Shalatlal	اغْسِلْ : Mandilah	اِحْمِلْ : Bawalah	انزِلْ : Turunlah

الجدول ٤,١٩

Tanda- tanda Fi'il	
Tanda	Contoh
قَدْ	قَدْ عَلِمَ كُلُّ أُنَاسٍ مِشْرَهُمْ
سَيَنْ	سَيَقُولُ السُّفَهَاءُ مِنَ النَّاسِ مَا وَلَّاهُمْ عَن قَبْلَتِهِمُ الَّتِي كَانُوا عَلَيْهَا
سَوْفَ	إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا بِآيَاتِنَا سَوْفَ نُصَلِّيهِمْ نَارًا
تاء تأنيث الساكنة	إِذْ قَالَتِ امْرَأَةٌ عِمْرَانَ

ستحلل الباحثة عن المحتوى الأولى في الكتاب الدراسي منهجي لجوكو نورسيو هي

المحتوى النحوي. في المحتوى النحوي يشرح المؤلف عن القواعد النحوي مثل أنواع الكلمة ونكرة معرفة وغير ذلك.

في البيانات السابقة هناك بعض المحتوى التي قد ذكر في الأول ثم يكرر المؤلف تلك المحتوى في الباب التالي. على سبيل المثال قد ذكر وشرح قليلا محتوى عن كلمة الفعل في باب الأول، ثم أوضح مرة أخرى في باب السادس بالتفصيل. كما ذكرت الباحثة السابقة، عرف أن محتوى الفعل في باب السادس هي شرح عن الباب

Fi'Il	Kata kerja, seperti: يقرأ (Membaca), يكتب (Menulis), يصلي
الفِعْلُ Kata Kerja Fi'il adalah kata kerja yang mempunyai masa / waktu, baik lampau, sekarang, atau yang akan datang. Fi'il terbagi menjadi tiga : Fi'il Madhi, Mudhare' dan Amr	

الأول عن الكلمة وأنواعها. في باب السادس يشرح المؤلف عن أنواع كلمة الفعل وأمثلتها. ثم يشرح المؤلف محتوى عن فعل العمر في باب السادس قليلا. ثم يبحث المؤلف فعل العمر أيضا في باب الثامن والتاسع. كما البيانات السابقة:

Fi'il Amr			
Adalah fi'il yang menunjukkan makna perintah			
اقرأ : Bacalah	اجلس : Duduklah	اكتب : Tulislah	اذكر : Ingatlah
اذهب : Pergilah	اضرب : Pukulah	افتح : Bukalah	قم : Bangunlah
صلي : Shalatlah	اغسل : Mandilah	احمل : Bawalah	انزل : Turunlah

ثم ذكر فعل العمر في باب الثامن:

الباب الثامن

Belajar Pola Fi'il Amr (Tashrif Lughowi)

الجدول ٤,٢٣

الموزون	الموزون	الموزون	المعنى	الرمز	الوزن	الضمير
إِعْلَمَ	إِفْتَحَ	أَسْجُدَ	Kerjakanlah (1) lk		أَفْعُلْ	أَنْتَ
إِعْلَمَا	إِفْتَحَا	أَسْجُدَا	Kerjakanlah (2) lk	١ + ١	أَفْعُلَا	أَنْتُمَا

ثم يبحث المؤلف عن فعل العمر مرة أخرى في باب التاسع:

Cara Membuat Fi'il Amr

(01)

Membuat Fi'il Amr dari Fi'il Tsulatsi Mujarrad Shohih

Wazan: أَفْعُلْ

Jika 'ain fi'ilnya ketika mudhore' berharokat dhummah, maka didatangkan Hamzah Washol yang di dhummah, dan 'ain fi'ilnya juga didhummah sebagaimana contoh di bawah ini

فَعَلَ - يَفْعُلُ - أَفْعُلْ

على أساس نظرية فان إيلس البيانات السابقات التي قد بحثت بالباحثة أن تدرج المحتوى النحوي يدل على التدرج الدوري. لأن ترتيب تدرج دوري عن المحتوى الدراسي بخلال فهم تدريجيا ورجع إليه في فسحة مختلفة بأحدود التعليم. في تدرج دوري لا مقدم ولا يبحث المحتوى الدراسي بتفصيلي. كما في تدرج رأسا لكن الجوانب المهم مقدم فيها. دون الاضطرار إلى انتظار التمكن الكامل لمحتويات الدروس المقدمة، عملية التعليم يمكن أن تتوال إلى مقدمة المحتوى التالي. في ذلك تعليم الجديد، يكرر المحتوى القادم وموحد

أما تدرج المحتوى النحوي من حيث صنف اللغوية في هذا الكتاب هو التدرج النحوي (*Gramatical Gradation*) ، يعني ترتب تدرج المحتوى الدراسي بأساس خصائص الهيكلية. وعرض تدرج المحتوى الدراسي للطلاب ببعض الجوانب النحوية. وهو يتأكد أن في هذا الكتاب يبحث عن أحد من قواعد اللغة العربية يعني النحو.

المبحث الثالث: البيانات عن تدرج المحتوى الدراسي الصرفي في الكتاب الدراسي "منهجي" على نظرية فان إيلس

أ- البيانات عن تدرج المحتوى النحوي على نظرية فان إيلس

المحتوى الصرفي تتكون من بعض الباب التالي:

الجدول ٤,٢٠

Belajar Pola Tashrif Fi'il Madhi (Tashrif Lughowi)					
الموزون	المعنى	الرمز	الوزن	الضمير	
نَصَرَ	Dia (1) lk bekerja		فَعَلَ	هو	مَحْدَدٌ
نَصَرَا	Dia (2) lk bekerja	ف + ا	فَعَلَا	هما	مَحْدَدَانِ
نَصَرُوا	Mereka (3/+) lk bekerja	ف + وا	فَعَلُوا	هم	مَحْدَدُونَ
نَصَرَتْ	Dia (1) pr bekerja	ف + ت	فَعَلَتْ	هي	عَائِشَةُ
نَصَرَتَا	Dia (2) pr bekerja	ف + تا	فَعَلَتَا	هما	عَائِشَتَانِ
نَصَرْنَ	Mereka (3/+) pr bekerja	ف + ن	فَعَلْنَ	هنَّ	عَائِشَاتُ
نَصَرْتِ	Kamu (1) lk bekerja	ف + ت	فَعَلْتِ	أنتِ	
نَصَرْتُمَا	Kamu (2) lk bekerja	ف + تُمَا	فَعَلْتُمَا	أنتما	
نَصَرْتُمْ	Kalian (3/+) lk bekerja	ف + تُمْ	فَعَلْتُمْ	أنتم	
نَصَرْتِ	Kamu (1) pr bekerja	ف + تِ	فَعَلْتِ	أنتِ	
نَصَرْتُمَا	Kamu (2) pr bekerja	ف + تُمَا	فَعَلْتُمَا	أنتما	
نَصَرْتُنَّ	Kalian (3/+) pr bekerja	ف + تُنَّ	فَعَلْتُنَّ	أنتنَّ	

⁸⁷ Budinuryanta Yohanes , *Gradasi Isi Pembelajaran Bahasa...* h. 4

نَصْرْتُ	Saya bekerja	ف + ث	فَعَلْتُ	أَنَا	
نَصَرْنَا	Kami/ kita bekerja	ف + نَا	فَعَلْنَا	نَحْنُ	

في هذا الجدول شرح المؤلف عن التصريف اللغوي فعل الماضي. هذا المحتوى تحميل الضمير والوزن والموزون من فعل الماضي والصيغ والمعنى والأمثلة.

الباب السابع

Belajar Pola Fi'il Mudhare' (Tashrif Lughowi)

الجدول ٤,٢١

الموزون	المعنى	الرمز	الوزن	الضمير	
يَنْصُرُ	Dia (1) lk bekerja		يَفْعُلُ	هو	مَحْمَدٌ
يَنْصُرَانِ	Dia (2) lk bekerja	ي + انِ	يَفْعُلَانِ	هما	مَحْمَدَانِ
يَنْصُرُونَ	Mereka (3/+) lk bekerja	ي + وْنَ	يَفْعُلُونَ	هم	مَحْمَدُونَ
تَنْصُرُ	Dia (1) pr bekerja	ت	تَفْعُلُ	هي	عَائِشَةُ
تَنْصُرَانِ	Dia (2) pr bekerja	ت + انِ	تَفْعُلَانِ	هما	عَائِشَتَانِ
يَنْصُرْنَ	Mereka (3/+) pr bekerja	ي + نَ	يَفْعُلْنَ	هنَّ	عَائِشَاتُ
تَنْصُرُ	Kamu (1) lk bekerja	تَ	تَفْعُلُ	أنتَ	
تَنْصُرَانِ	Kamu (2) lk bekerja	ت + انِ	تَفْعُلَانِ	أنتما	
تَنْصُرُونَ	Kalian (3/+) lk bekerja	ت + وْنَ	تَفْعُلُونَ	أنتم	
تَنْصُرِينَ	Kamu (1) pr bekerja	ت + ينَ	تَفْعُلِينَ	أنتِ	
تَنْصُرَانِ	Kamu (2) pr bekerja	ت + انِ	تَفْعُلَانِ	أنتما	
تَنْصُرْنَ	Kalian (3/+) pr bekerja	ت + نَ	تَفْعُلْنَ	أنتنَّ	
أَنْصُرُ	Saya bekerja		أَفْعُلُ	أَنَا	
نَنْصُرُ	Kami/ kita bekerja		نَفْعُلُ	نَحْنُ	

في هذا الجدول شرح المؤلف عن التصريف اللغوي فعل المضارع. هذا المحتوى تحميل الضمير والوزن والموزون من فعل المضارع والصيغ والمعنى والأمثلة.

Tashrif Lughowi Fi'il Mudhare' Mabni Fa'il

الجدول ٤,٢٢

الموزون	الموزون	الموزون	الوزن	الضمير	
يَأْكُلُ	يَعْلَمُ	يَنْصُرُ	يَفْعَلُ	هو	محمّد
يَأْكُلَانِ	يَعْلَمَانِ	يَنْصُرَانِ	يَفْعَلَانِ	هما	محمّدان
يَأْكُلُونَ	يَعْلَمُونَ	يَنْصُرُونَ	يَفْعَلُونَ	هم	محمّدون
تَأْكُلُ	تَعْلَمُ	تَنْصُرُ	تَفْعَلُ	هي	عائشة
تَأْكُلَانِ	تَعْلَمَانِ	تَنْصُرَانِ	تَفْعَلَانِ	هما	عائشتان
يَأْكُلْنَ	يَعْلَمْنَ	يَنْصُرْنَ	يَفْعَلْنَ	هنّ	عائشات
تَأْكُلُ	تَعْلَمُ	تَنْصُرُ	تَفْعَلُ	أنت	
تَأْكُلَانِ	تَعْلَمَانِ	تَنْصُرَانِ	تَفْعَلَانِ	أنتما	
تَأْكُلُونَ	تَعْلَمُونَ	تَنْصُرُونَ	تَفْعَلُونَ	أنتم	
تَأْكُلِينَ	تَعْلَمِينَ	تَنْصُرِينَ	تَفْعَلِينَ	أنت	
تَأْكُلَانِ	تَعْلَمَانِ	تَنْصُرَانِ	تَفْعَلَانِ	أنتما	
تَأْكُلْنَ	تَعْلَمْنَ	تَنْصُرْنَ	تَفْعَلْنَ	أنتنّ	
أَكُلُ	أَعْلَمُ	أَنْصُرُ	أَفْعَلُ	أنا	
نَأْكُلُ	نَعْلَمُ	نَنْصُرُ	نَفْعَلُ	نحن	

في هذا الجدول شرح المؤلف عن التصريف اللغوي فعل المضارع مبني للفاعل. هذا المحتوى تحميل الضمير والوزن والموزون من فعل المضارع مبني للفاعل والصيغ والمعنى والأمثلة.

الباب الثامن

Belajar Pola Fi'il Amr
(Tashrif Lughowi)

الجدول ٤,٢٣

الموزون	الموزون	الموزون	المعنى	الرمز	الوزن	الضمير
اعلم	افتح	أسجد	Kerjakanlah (1) lk		أفعل	أنت
اعلما	افتحا	أسجدا	Kerjakanlah (2) lk	١ + ١	أفعلأ	أنتما
اعلموا	افتحوا	أسجدوا	Kerjakanlah (3 / +) lk	١ + وا	أفعلوا	أنتم

إِعْلَمِي	إِفْتَحِي	أَسْجُدِي	Kerjakanlah (1) pr	ا + ي	أَفْعَلِي	أَنْتِ
إِعْلَمَا	إِفْتَحَا	أَسْجُدَا	Kerjakanlah (2) pr	ا + ا	أَفْعَلَا	أَنْتُمَا
إِعْلَمَنَّ	إِفْتَحَنَّ	أَسْجُدَنَّ	Kerjakanlah (3 / +) pr	ا + ن	أَفْعَلَنَّ	أَنْتُنَّ

في هذا الجدول شرح المؤلف عن التصريف اللغوي فعل العمر. هذا المحتوى تحميل الضمير والوزن والموزون من فعل العمر والصيغ والمعنى والأمثلة. وليس له تكرار من المحتوى في القبل.

الباب التاسع الفعل المجرد والمزيد

(Tashrif Fi'il Mujarrod dan Fi'il Mazid)

Fi'il mujarrod adalah fi'il yang semua hurufnya asli (tidak ada tambahannya).

Seperti رَكَعَ - سَجَدَ - فَعَلَ

Fi'il Mazid adalah fi'il yang salah satunya ada huruf tambahannya (kita bisa menambahkannya sendiri). Seperti سَجَدَ bisa menjadi سَاجِدًا (ditambah alif)

Fi'il Mujarrod ada dua:

1. Tsulatsi (ثلاثي) : Hurufnya tiga
2. Ruba'i (رباعي) : Hurufnya empat

Wazan-wazan (pola) fi'il tsulatsi mujarrod ada enam yaitu:

الجدول ٤,٢٤

الباب السادس	الباب الخامس	الباب الرابع	الباب الثالث	الباب الثاني	الباب الأول
كَسْرُ كَسْرٍ	ضَمُّ ضَمٍّ	كَسْرُ فَتْحٍ	فَتْحُ فَتْحٍ	فَتْحُ كَسْرٍ	فَتْحُ ضَمٍّ
فَعَلٌ يَفْعَلُ	فَعُلٌ يَفْعُلُ	فَعِلٌ يَفْعِلُ	فَعَلٌ يَفْعَلُ	فَعَلٌ يَفْعَلُ	فَعَلٌ يَفْعَلُ
حَسِبَ يَحْسِبُ	حَسُنَ يَحْسُنُ	عَلِمَ يَعْلَمُ	فَتَحَ يَفْتَحُ	ضَرَبَ يَضْرِبُ	نَصَرَ يَنْصُرُ

في هذا الجدول تحميل عن تصريف الفعل المجرد والمزيد. فيه الرمز والوزن والموزون أو الأمثلة.

Cara Membuat Fi'il Amr

(01)

Membuat Fi'il Amr dari Fi'il Tsulatsi Mujarrad Shohih

Wazan: أَفْعُلْ

Jika 'ain fi'ilnya ketika mudhore' berharokat dhummah, maka didatangkan Hamzah Washol yang di dhummah, dan 'ain fi'ilnya juga didhummah sebagaimana contoh di bawah ini

فَعَلَ - يَفْعُلُ - أَفْعُلْ

الجدول ٤,٢٥

فعل الماضي	فعل المضارع	فعل الأمر	فعل النهي
فَعَلَ	يَفْعُلُ	أَفْعُلْ	لَا تَفْعُلْ
نَصَرَ	يَنْصُرُ	أَنْصُرْ	لَا تَنْصُرْ
كَتَبَ	يَكْتُبُ	اُكْتُبْ	لَا تَكْتُبْ

(02)

Membuat Fi'il Amr dari Fi'il Tsulatsi Mujarrad Shohih

Wazan: إِفْعِلْ

Jika 'ain fi'ilnya ketika mudhore' berharokat kasrah, maka didatangkan Hamzah Washol yang dikasrah, dan 'ain fi'ilnya juga dikasrah sebagaimana contoh di bawah ini

فَعَلَ - يَفْعِلُ - إِفْعِلْ

الجدول ٤,٢٦

فعل الماضي	فعل المضارع	فعل الأمر	فعل النهي
فَعَلَ	يَفْعِلُ	إِفْعِلْ	لَا تَفْعِلْ
ضَرَبَ	يَضْرِبُ	إِضْرِبْ	لَا تَضْرِبْ
رَجَعَ	يَرْجِعُ	ارْجِعْ	لَا تَرْجِعْ

(03)

Membuat Fi'il Amr dari Fi'il Tsulatsi Mujarrad Shohih

Wazan: أَفْعَلْ

Jika 'ain fi'ilnya ketika mudhore' berharokat fathah, maka didatangkan Hamzah Washol yang difathah, dan 'ain fi'ilnya juga difathah. Sebagaimana contoh di bawah ini

فَعَلَ - يَفْعَلُ - اِفْعَلْ / فَعِلَ - يَفْعَلُ - اِفْعَلْ

الجدول ٤,٢٧

فعل الماضي	فعل المضارع	فعل الأمر	فعل النهي
فَعَلَ	يَفْعَلُ	اِفْعَلْ	لَا تَفْعَلْ
فَتَحَ	يَفْتَحُ	اِفْتَحْ	لَا تَفْتَحْ
عَلِمَ	يَعْلَمُ	اِعْلَمْ	لَا تَعْلَمْ

في الجدول السابقة شرح المؤلف عن بعض الوزن ليصنع فعل العمر. وفيه الأمثلة أيضا. . وليس له تكرار من المحتوى في القبل.

الباب العاشر

الفعل المبني للمعلوم والمجهول

Kata Kerja Aktif dan Pasif

(01)

Kata kerja aktif adalah fi'il pada bentuk aslinya, tidak mengalami perubahan "ma'lum". Baik fi'il madhi maupun mudhore'. Contoh:

الجدول ٤,٢٨

المعنى	الفعل المضارع المبني للمعلوم	المعنى	الفعل الماضي المبني للمعلوم
Menulis	يَكْتُبُ	Menulis	كَتَبَ
Menolong	يَنْصُرُ	Menolong	نَصَرَ
Duduk	يَجْلِسُ	Duduk	جَلَسَ
membaca	يَقْرَأُ	membaca	قَرَأَ

Contoh dalam kalimat :

الجدول ٤,٢٩

الفعل المضارع المبني للمعلوم	الفعل الماضي المبني للمعلوم
يَكْتُبُ مُحَمَّدُ الدَّرْسَ بِالْقَلَمِ Muhammad menulis pelajaran dengan pena	كَتَبَ مُحَمَّدُ الدَّرْسَ بِالْقَلَمِ Muhammad menulis pelajaran dengan pena
خَلَقَ اللهُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ Allah menciptakan langit dan bumi	خَلَقَ اللهُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ Allah menciptakan langit dan bumi

(02)

Kata kerja pasif adalah fi'il yang mengalami perubahan dan bermakna yang di... "majhul". Contoh:

ضَرَبَ : memukul, menjadi ضُرِبَ : dipukul

يَضْرِبُ : memukul, menjadi يُضْرَبُ : dipukul

الجدول ٤,٣٠

المعنى	الفعل المضارع المبني للمجهول	الفعل المضارع المبني للمعلوم	المعنى	الفعل الماضي المبني للمجهول	الفعل الماضي المبني للمعلوم
Ditulis	يُكْتَبُ	يَكْتُبُ	Ditulis	كُتِبَ	كَتَبَ
Ditanya	يُسْأَلُ	يَسْأَلُ	Ditanya	سُئِلَ	سَأَلَ
Diduduki	يُجْلَسُ	يَجْلِسُ	Diduduki	جُلِسَ	جَلَسَ
Diambil	يَأْخُذُ	يَأْخُذُ	Diambil	أُخِذَ	أَخَذَ
Dibuka	يُفْتَحُ	يَفْتَحُ	Dibuka	فُتِحَ	فَتَحَ

Contoh dalam kalimat:

الجدول ٤,٣١

الفعل المضارع المبني للمجهول	الفعل الماضي المبني للمجهول
يُسْأَلُ الْأُسْتَاذُ Seorang ustadz ditanya	سُئِلَ الْأُسْتَاذُ Seorang ustadz ditanya
يُخْلَقُ الْإِنْسَانُ Manusia diciptakan	خُلِقَ الْإِنْسَانُ Manusia diciptakan

في الجدول السابقة شرح المؤلف عن الفعل المبني للمعلوم والمجهول. وفيه الأمثلة في

الكلمة والجمل أيضا. وليس له تكرار من المحتوى في القبل.

Cara Membuat Fi'il Bina' Majhul

(01)

Jika fi'il madhi, maka huruf pertamanya di dhummah dan huruf sebelum terakhirnya dikasroh. Contoh:

الجدول ٤,٣٢

الفعل الماضي المبني	الفعل الماضي المبني	الفعل الماضي المبني	الفعل الماضي المبني

للمجهول	للمعلوم	للمجهول	للمعلوم
رَزَقَ	رَزَقَ	صَعِدَ	صَعِدَ
سَجَدَ	سَجَدَ	نُصِرَ	نُصِرَ
شَرِبَ	شَرِبَ	أَكَلَ	أَكَلَ

(02)

Jika fi'ilnya adalah fi'il mudhore', maka huruf pertamanya didhummah dan huruf sebelum akhirnya difathah. Contoh:

الجدول ٤,٣٣

الفعل المضارع المبني للمجهول	الفعل المضارع المبني للمعلوم	الفعل المضارع المبني للمجهول	الفعل المضارع المبني للمعلوم
يُقْرَأُ	يُقْرَأُ	يُنْصَرُ	يُنْصَرُ
يُرْجَعُ	يُرْجَعُ	يُقْتَلُ	يُقْتَلُ
يُذَكَّرُ	يُذَكَّرُ	يُرْسَلُ	يُرْسَلُ

في الجدول السابقة شرح المؤلف عن بعض الوزن ليصنع الفعل المضارع المبني للمعلوم والمجهول. وفيه الأمثلة أيضا. وليس له تكرار من المحتوى في القبل.

Tashrif Fi'il Madhi & Mudhore' Mabni Majhul dengan Dhomir Fa'il

الجدول ٤,٣٤

الفعل المضارع المبني للمجهول	الفعل الماضي المبني للمعلوم	الضمير	
يُعَلِّمُ	ضَرَبَ	هُوَ	مُحَمَّدٌ
يُعَلِّمَانِ	ضَرَبَا	هُمَا	مُحَمَّدَانِ
يُعَلِّمُونَ	ضَرَبُوا	هُمْ	مُحَمَّدُونَ
تُعَلِّمُ	ضَرَبْتَ	هِيَ	عَائِشَةُ
تُعَلِّمَانِ	ضَرَبْتَا	هُمَا	عَائِشَتَانِ
يُعَلِّمَنَّ	ضَرَبْنَ	هِنَّ	عَائِشَاتِ
تُعَلِّمُ	ضَرَبْتِ	أَنْتِ	

أَنْتُمْ	فَعَلْتُمْ	نُصِرْتُمْ	ضُرِبْتُمْ	تُفَعَّلَانِ	تُفْتَحَانِ	تُعَلَّمَانِ
أَنْتِ	فَعَلْتِ	نُصِرْتِ	ضُرِبْتِ	تُفَعَّلِينَ	تُفْتَحِينَ	تُعَلَّمِينَ
أَنْتِ	فَعَلْتِ	نُصِرْتِ	ضُرِبْتِ	تُفَعَّلِينَ	تُفْتَحِينَ	تُعَلَّمِينَ
أَنْتِ	فَعَلْتِ	نُصِرْتِ	ضُرِبْتِ	تُفَعَّلِينَ	تُفْتَحِينَ	تُعَلَّمِينَ
أَنْتِ	فَعَلْتِ	نُصِرْتِ	ضُرِبْتِ	تُفَعَّلِينَ	تُفْتَحِينَ	تُعَلَّمِينَ
أَنَا	فَعَلْتُ	نُصِرْتُ	ضُرِبْتُ	أُفَعَّلُ	أُفْتَحُ	أُعَلِّمُ
نَحْنُ	فَعَلْنَا	نُصِرْنَا	ضُرِبْنَا	نُفَعَّلُ	نُفْتَحُ	نُعَلِّمُ

في الجدول السابقة شرح المؤلف عن تصريف فعل الماضي والمضارع المبني للمجهول بضمير الفاعل. وفيه الأمثلة أيضا. وليس له تكرار من المحتوى في القبل.

الباب الحادي عشر

تصريف الفعل المزيد على وزن فَعَّلَ - يُفَعِّلُ - تَفَعَّلًا

فَعَّلَ - يُفَعِّلُ - تَفَعَّلًا Tashrif Fi'il Mazid Berwazan

Tashrif Fi'il Mazid Berwazan فَعَّلَ - يُفَعِّلُ - تَفَعَّلًا

Untuk Ta'diyah yaitu bermakna : me...kan (berawalan me-, dan berakhiran -kan)

Contoh :

نَزَلَ artinya : Turun - diikutkan wazan فَعَّلَ menjadi نَزَّلَ artinya : Menurunkan

وَلَدَ artinya : Lahir - diikutkan wazan فَعَّلَ menjadi وَلَدَّ artinya : Melahirkan

فَرَحَ artinya: Bahagia - diikutkan wazan فَعَّلَ menjadi فَرَّحَ artinya: Membahagiakan

فَعَّلَ - يُفَعِّلُ - تَفَعَّلًا - مُفَعَّلًا - فَهوَ - مُفَعَّلٌ - وَذَلِكَ - مُفَعَّلٌ - فَعَّلَ - لَأُفَعَّلَ - مُفَعَّلٌ ٢

الجدول ٤,٣٥

نحو	الموزون	فعل المضارع	فعل الماضي	الضمير
نَزَلَ عَلَيْكَ الْكِتَابَ بِالْحَقِّ	نَزَلَ	يُفَعِّلُ	فَعَّلَ	هو
	نَزَلَا	يُفَعَّلَانِ	فَعَّلَا	هما
كُلَّمَا نَضَجَتْ جُلُودُهُمْ بَدَلْنَاَهُمْ جُلُودًا غَيْرَهَا لِيَذُوقُوا الْعَذَابَ	نَزَلُوا	يُفَعَّلُونَ	فَعَّلُوا	هم
	نَزَلَتْ	تُفَعَّلُ	فَعَّلَتْ	هي

أَذَّنَ مُؤَذِّنٌ أَيُّهَا الْعَبْرُ إِنَّكُمْ لَسَارِقُونَ	نَزَّلْنَا	تُفَعِّلَانِ	فَعَّلْنَا	هَما
	نَزَّلَنْ	يُفَعِّلَنْ	فَعَّلَنْ	هَنْ
سَبَّحَ اللَّهُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ	نَزَّلَتْ	تُفَعِّلُ	فَعَّلَتْ	أَنْتِ
	نَزَّلْتَمَا	تُفَعِّلَانِ	فَعَّلْتُمَا	أَنْتُمَا
وَلَمَّا جَاءَ أَمْرُنَا نَجَّيْنَا هُودًا وَالَّذِينَ آمَنُوا مَعَهُ بِرَحْمَةٍ مِنَّا	نَزَّلْتُمْ	تُفَعِّلُونَ	فَعَّلْتُمْ	أَنْتُمْ
	نَزَّلَتْ	تُفَعِّلِينَ	فَعَّلْتِ	أَنْتِ
إِنَّمَا حَرَّمَ عَلَيْكُمُ الْمَيْتَةَ وَالدَّمَ وَلَحْمَ الْخَنزِيرِ وَمَا أَهْلَ بِهِ لغيرِ اللَّهِ	نَزَّلْتُمَا	تُفَعِّلَانِ	فَعَّلْتُمَا	أَنْتُمَا
	نَزَّلْتَنْ	تُفَعِّلَنْ	فَعَّلْتَنْ	أَنْتَنْ
وَلَكِنَّ اللَّهَ حَبَّبَ إِلَيْكُمُ الْإِيمَانَ وَزَيَّنَهُ فِي قُلُوبِكُمْ وَكَرَّهَ إِلَيْكُمُ الْكُفْرَ	نَزَّلْتُ	أُفَعِّلُ	فَعَّلْتُ	أَنَا
	نَزَّلْنَا	نُفَعِّلُ	فَعَّلْنَا	نَحْنُ

في جدول السابقة يشرح عن تصريف الفعل المزيد على وزن فَعَلَّ - يُفَعِّلُ - تُفَعِّلَانِ. فيه الفوائد والأمثلة والمعنى كل أمثلة. وليس له تكرار من المحتوى في القبل.

الباب الثاني عشر

تصريف الفعل المزيد على وزن : أَفَعَلَ - يُفَعِّلُ - إِفَعَّلًا

Tashrif Fi'il Mazid Berwazan إِفَعَّلًا - يُفَعِّلُ - أَفَعَلَ

Untuk ta'diyah, bermakna me...kan. Yaitu berawalan (me) dan berakhiran (kan).
Contoh:

نَزَلَ artinya : Turun, diikutkan wazan أَفَعَلَ menjadi أَنْزَلَ artinya : Menurunkan

كْرَمَ artinya : Mulia, diikutkan wazan أَفَعَلَ menjadi أَكْرَمَ artinya : Memuliakan

كَمَلَ artinya : Sempurna, diikutkan wazan أَفَعَلَ menjadi أَكْمَلَ artinya :
Menyempurnakan

أَفَعَلَ - يُفَعِّلُ - إِفَعَّلًا - مُفَعَّلًا - فَهُوَ مُفَعَّلٌ - وَذَلِكَ مُفَعَّلٌ - أَفَعَلَ - لَا تُفَعِّلُ -

مُفَعَّلٌ ٢

الجدول ٤,٣٦

الضمير	فعل الماضي	فعل المضارع	الموزون	نحو
--------	------------	-------------	---------	-----

هو	أَفْعَلٌ	يُفْعِلُ	أَنْزَلَ	إن الذين يكتُمون ما أَنْزَلَ اللهُ من الكتاب
	أَفْعَلَا	يُفْعِلَانِ	أَنْزَلَا	
هم	أَفْعَلُوا	يُفْعِلُونَ	أَنْزَلُوا	هو الذي أَرْسَلَ رسوله بالهدى ودين الحق
	أَفْعَلَتْ	تُفْعِلُ	أَنْزَلَتْ	
هما	أَفْعَلَتَا	تُفْعِلَانِ	أَنْزَلَتَا	هي
هنّ	أَفْعَلْنَ	يُفْعِلْنَ	أَنْزَلْنَ	
أنت	أَفْعَلْتَ	تُفْعِلُ	أَنْزَلْتَ	اليوم أَكْمَلْتُ لَكُمْ وَأَتَمَمْتُ عَلَيْكُمْ نِعْمَتِي ورضيت لكم الإسلام دينا
أنتما	أَفْعَلْتُمَا	تُفْعِلَانِ	أَنْزَلْتُمَا	
أنتم	أَفْعَلْتُمْ	تُفْعِلُونَ	أَنْزَلْتُمْ	فَأَهْلَكْنَاهُمْ بَدْنُوهُمْ وَأَنْشَأْنَا مِنْ بَعْدِهِمْ قرنا آخرين
أنت	أَفْعَلْتِ	تُفْعِلِينَ	أَنْزَلْتِ	
أنتما	أَفْعَلْتُمَا	تُفْعِلَانِ	أَنْزَلْتُمَا	لا أُقْسِمُ بِيَوْمِ الْقِيَامَةِ وَلَا أُقْسِمُ بِالنَّفْسِ اللَّوَامَةِ
أننّ	أَفْعَلْتُنَّ	تُفْعِلْنَ	أَنْزَلْتُنَّ	
أنا	أَفْعَلْتُ	أَفْعِلُ	أَنْزَلْتُ	نحنُ
	أَفْعَلْنَا	نُفْعِلُ	أَنْزَلْنَا	

في جدول السابقة يشرح عن تصريف الفعل المزيد على وزن أَفْعَلٌ - يُفْعِلُ -
إِفْعَالًا. فيه الفوائد والأمثلة والمعنى كل أمثلة. وليس له تكرار من المحتوى في القبل.

الباب الثالث عشر

تصريف الفعل المزيد على وزن : فَاعِلٌ - يُفَاعِلُ - مُفَاعَلَةٌ

فَاعِلٌ - يُفَاعِلُ - مُفَاعَلَةٌ Tashrif Fi'il Mazid Berwazan

Bermakna Musyarokah / saling. Contoh :

ضَرَبَ artinya : Memukul, diikutkan wazan فَاعِلٌ menjadi ضَارِبٌ artinya : Saling Memukul

سَعَدَ artinya : Menolong, diikutkan wazan فَاعِلٌ menjadi سَاعِدٌ artinya : Saling Menolong

وَعَدَ artinya : Berjanji, diikutkan wazan فَاعِلٌ menjadi وَاعِدٌ artinya : Saling Berjanji

فَاعِلٌ - يُفَاعِلُ - مُفَاعَلَةٌ - فهو مُفَاعِلٌ - وذاك مُفَاعِلٌ - فَاعِلٌ - لَا تُفَاعِلُ - مُفَاعَلٌ ٢

الجدول ٤,٣٧

نحو	الموزون	فعل المضارع	فعل الماضي	الضمير
وإن كنتم مرضى أو على سفر أو جاء أحد منكم من الغائط أو <u>لأَمَسْتُمُ</u> النساء	لَأَمَسَ	يُفَاعِلُ	فَاعَلَ	هو
	لَأَمَسَا	يُفَاعِلَانِ	فَاعَلَا	هما
وكأين من نبي <u>قَاتَلَ</u> معه ربيون كثير	لَأَمَسُوا	يُفَاعِلُونَ	فَاعَلُوا	هم
	لَأَمَسْتُ	تُفَاعِلُ	فَاعَلْتُ	هي
	لَأَمَسْنَا	تُفَاعِلَانِ	فَاعَلْنَا	هما
	لَأَمَسَنَ	يُفَاعِلْنَ	فَاعَلْنَ	هنَّ
ومن <u>جَاهَدَ</u> فإِذَا <u>يُجَاهِدُ</u> لنفسه إن الله غني عن العالمين	لَأَمَسْتُ	تُفَاعِلُ	فَاعَلْتُ	أنت
	لَأَمَسْتُمَا	تُفَاعِلَانِ	فَاعَلْتُمَا	أنتما
ونجيناها ولوطا إلى الأرض التي <u>بَارَكْنَا</u> فيها للعالمين	لَأَمَسْتُمْ	تُفَاعِلُونَ	فَاعَلْتُمْ	أنتم
	لَأَمَسْتِ	تُفَاعِلِينَ	فَاعَلْتِ	أنتِ
	لَأَمَسْتُمَا	تُفَاعِلَانِ	فَاعَلْتُمَا	أنتما
وزكريا إذ <u>نَادَى</u> ربه رب لا تدري فردا وأنت خير الوارثين	لَأَمَسْتُنَّ	تُفَاعِلْنَ	فَاعَلْنَ	أنتنَّ
	لَأَمَسْتُ	أُفَاعِلُ	فَاعَلْتُ	أنا
	لَأَمَسْنَا	نُفَاعِلُ	فَاعَلْنَا	نحنُ

بعد أن تحلل الباحثة عن المحتوى النحوي في الكتاب الدراسي منهجي، ستحلل الباحثة عن المحتوى الصرفي. هناك أبواب في المحتوى الصرفي. في هذه المحتوى الدراسي شرح المؤلف عن أوزان في علم اللغة العربية. شرح المؤلف بتفصيل في هذه المحتوى. كل باب من المحتوى الصرفي ليست تكرر فيها. على سبيل المثال في الباب التاسع التالي:

الباب التاسع
الفعل المجرد والمزيد
(Tashrif Fi'il Mujarrod dan Fi'il Mazid)
 Fi'il mujarrod adalah fi'il yang semua hurufnya asli (tidak ada tambahannya).
 Seperti رَكَعَ - سَجَدَ - فَعَلَ
 Fi'il Mazid adalah fi'il yang salah satunya ada huruf tambahannya (kita bisa menambahkannya sendiri). Seperti سَجَدَ bisa menjadi سَاجِدَ (ditambah alif)
 Fi'il Mujarrod ada dua:
 1. Tsulatsi (ثلاثي) : Hurufnya tiga
 2. Ruba'i (رباعي) : Hurufnya empat
Wazan-wazan (pola) fi'il tsulatsi mujarrod ada enam yaitu:

في هذا الباب شرح المؤلف عن الفعل المجرد والمزيد. فيها مفهوم عن الفعل المجرد والمزيد، وأمثلهما، ونوع من المجرد، ثم شرح المؤلف عن الأوزان من الفعل المجرد والمزيد. المحتوى في هذا الباب ليس كان تكرر في أي باب بعده.

كما البيانات السابقة عقد الباحثة أن نوع التدرج من المحتوى الصرفي في الكتاب الدراسي منهجي هو التدرج الرأسي. علاوة على نظرية فان إبلس أن التدرج الرأسي هو نوع الأول من نوعان في تدرج المحتوى. هذا تدرج يرتب محتوى الدراسي بالمباشرة واحدا فواحدا، يعني كل محتوى الرئيسية مقدم بالتفاصيل لتحقيق أهداف الدراسي تماما على المحتوى الرئيسية. قبل أن تحكم المحتوى الرئيسية تماما بالطلاب، الدرس لن استمر إلى المحتوى بعده. في تدرج رأسا (الكامل)، لا بد أن يعرض المحتوى بالكثيف والتفصيل لأنه لا

يحتاج على التكرار. هكذا كل محتوى الدراسي يعرض مرة فقط. إذا كان بعض المحتوى لم تحكم ، فتكرار فعل بلحظة في السياق المتساوي.^{٨٨}

أما تدرج المحتوى الصرفي من حيث صنف اللغوية في هذا الكتاب هو التدرج النحوي (Gramatical Gradation) ، يعني ترتب تدرج المحتوى الدراسي بأساس خصائص الهيكلية. وعرض تدرج المحتوى الدراسي للطلاب ببعض الجوانب النحوية. وهو يتأكد أن في هذا الكتاب يبحث عن أحد من قواعد اللغة العربية يعني النحو.



⁸⁸ Budinuryanta Yohanes , *Gradasi Isi Pembelajaran Bahasa...* h. 4

الفصل الخامس

مناقشة البحث

أ-

لمحة عن الكتاب الدراسي "منهجي"

الموضوع من هذا الكتاب يعني "منهجي". هذا الكتاب عرض باللغة الإندونيسي ليسهل الطلاب الذي لم يفهم اللغة العربية. الطبع يعني في شهر يولي في سنة ٢٠١٦. أما غلاط الكتاب يعني Xi + ١١٥ صفحة مع لون جلدة الكتاب هي سمرة. والناشر هذا الكتاب يعني Manhaji Center في لامونجان.

أما أهداف من هذا الكتاب يعني، يفهم الطلاب عن الاسم والفعل (المعرفة والنكرة، مبني، معرب، رسم في تصريف الفعل، وغير ذلك). ثم يهدف هذا الكتاب ليجعل الطلاب يستطيعون أن يحللوا صيغة الجملة وترجمة نحوية (بتحليل النحوي والصرفي) من السورة البقرة آية ١ حتى ١١١.^{٨٩}

الأمر لطلب العلم هو الأمر ليقدم الوسائل تعليمه وأحدها يعني الالكتاب الدراسي. لأن الكتاب الدراسي هو من التوجيه للأستاذ ووسائل التعليم للتلاميذ.

ألف هذا الكتاب الأستاذ جوكو نورسيو الماجستير. ولد الأستاذ في يوم الأربعاء، في ٢٠ أكتوبر ١٩٨٦ في قرية فيتيين، سولوكورا بلامونجان جاوى الشرقية. والده واردي وأما والدته أم شفاعة.^{٩٠}

كان أستاذ جوكو نورسيو درس في المدرسة الابتدائية الإسلامية دار

⁸⁹ Joko Nursiyo. *Manhaji Belajar Bahasa Arab Sambil Mengaji*. (Lamongan: Manhaji Center, 2016) h. vii

⁹⁰ Joko Nursiyo. *Manhaji Belajar Bahasa Arab Sambil Mengaji*. h.115

العلوم بفيتيين، ثم تابع دراسته في المدرسة المتوسطة الإسلامية دار العلوم أيضا، ودرس القرآن في معهد مفتاح العلوم في وونوكيرتو دوكوه كريسيك تحت الرعاية الشيخ أحمد سبويه المرحوم.^{٩١}

بعد تخرج في المدرسة المتوسطة، تابع دراسته في معهد مطالع الأنوار في سيمو بلامونجان تحت الرعاية الشيخ محصولي أفاندي والدكتور خابط صالح الماجستير. في هذا المعهد بدأ أن يحب اللغة العربية وعلم الفقه.^{٩٢} وتابع الأستاذ جوكو نورسيو دراسته إلى جامعة الأزهار بقاهرة مصر بعد أن تخرج في معهد مطالع الأنوار في سيمو بلامونجان. فيه درس الأستاذ في قسم الشريعة الإسلامية.^{٩٣}

في سنة ٢٠١٠ م، ألف الأستاذ الكتاب الدراسي يسمى "منهجي". هذا الكتاب نشرت لأول مرة في القاهرة، مصر. وإقامة الأستاذ المدرسة ليتعلم اللغة العربية ويسمى بالمدرسة النحوية مطالع الأنوار والأستاذ يكون ب (Ikatan Cendekiawan Muslim Indonesia) ICMI في القاهرة.^{٩٤}

بعد أن تخرج في الأزهار، تابع الأستاذ دراسته في قسم أصول الدين في الأزهار أيضا. ثم رجع الأستاذ إلى إندونيسيا وتابع دراسته في جامعة سونان أمبيل الإسلامية الحكومية بسورابايا.^{٩٥}

^{٩١} Joko Nursiyo. *Manhaji Belajar Bahasa Arab Sambil Mengaji*. h.115

^{٩٢} Joko Nursiyo. *Manhaji Belajar Bahasa Arab Sambil Mengaji*. h.115

^{٩٣} Joko Nursiyo. *Manhaji Belajar Bahasa Arab Sambil Mengaji*. h.115

^{٩٤} Joko Nursiyo. *Manhaji Belajar Bahasa Arab Sambil Mengaji*. h.116

^{٩٥} Joko Nursiyo. *Manhaji Belajar Bahasa Arab Sambil Mengaji*. h.116

ب- تدرج المحتوى النحوي على نظرية فان إيلس

يترتب المؤلف الكتاب الدراسي منهجي بتدرج المحتوى الدوري. كما أوضح سابقاً أن تدرج المحتوى الدوري هو ترتيب عن المحتوى الدراسي بخلاف فهم تدريجياً ورجع إليه في فسحة مختلفة بأحدود التعليم. في تدرج دوري لا مقدم ولا يبحث المحتوى الدراسي بتفصيلي. كما في تدرج رأسي لكن الجوانب المهم مقدم فيها. دون الاضطرار إلى انتظار التمكن الكامل لمحتويات الدروس المقدمة، عملية التعليم يمكن أن تتوالى إلى مقدمة المحتوى التالي. في ذلك تعليم الجديد، يكرر المحتوى القادم وموحد بها.

عند كوردير التدرج الدوري وفقاً لطبيعة هيكل اللغة مترابطة بين العناصر. إلى ذلك، تدرج دوري متماثل بعملية طبيعية في تعليم اللغة الذي لا يعمل خطياً ولكن في دومة.^{٩٦} لذلك مستحب إلى تطوير المحتوى الدراسي ليأخذ تدرج دوري.

في البيانات التي قد بينت بالباحثة هناك بعض المحتوى النحوي التي ذكرها في باب الأول ولكن لم يذكرها شرحها بالتفصيل. ثم بينت تلك المحتوى في الأبواب التالي. كما في المحتوى عن الفعل التي قد بينت في باب الأول باختصار، ثم قدمت بمزيد من الوضوح في باب السادس. آخر محتوى عن الموصول بينت بمرة أخرى في باب الخامس.

في تعليم النحوي ليست كافية للطلاب ليحفظ قواعد فقط. لكن يجب على الطلاب أن يستطيعوا ليطبّقوا القواعد النحوي في القراءة والكتابة باللغة العربية. على سبيل المثال إتقان القواعد النحوي كالوسيلة اللغوية لتكون ماهر في الكلام والقراءة والكتابة بشكل صحيح.^{٩٧}

هناك مزايا في تدرج دوري يعني وفقاً لطبيعة هيكل اللغة وعملية طبيعة في

⁹⁶ Fuad Abdul Hamied, *Proses Belajar Mengajar Bahasa...* h. 163

⁹⁷ Bisri Mustofa & Abdul Hamid, *Metode dan Strategi Pembelajaran Bahasa Arab*, (Malang: UIN Maliki Press, 2011) h. 72

تعليم اللغة وهي ستكون التقدم في المراحل المبكرة سريعا نسبيا. فطبعاً، ذلك الحال مما يؤدي إلى توفير الوقت، وزيادة في دافع المتعلم ليتعلم اللغة (على كل حال يستتب دافع المتعلم في التعلم). وامتياز الأخرى يعني، في هذا التدرج يمكن أن يكرر على المحتوى في السياق المختلف عدا يملك حرية في المتياز محتوى الدراسي اللغة الإستقبالي والمنتج.⁹⁸

أما في تقليدي، على الأكثر يعتقد أن عملية تعليم اللغة يمكن لتطور جيداً بترتيب المحتوى الدراسي الذي بناء على خاصية التركيب. وهي تأسس على نظرية أن إتقان عن نظام القواعد اللغوي كالشرط لمواصلات فعال. ذلك أساس عن ترتيب المحتوى الدراسي في تدرج النحوي.⁹⁹

أما تدرج المحتوى من حيث صنف اللغوية في هذا الكتاب هو تدرج المحتوى النحوي، يعني ترتب تدرج المحتوى الدراسي بأساس خصائص الهيكلية. وعرض تدرج المحتوى الدراسي للطلاب ببعض الجوانب النحوية. وهو يتأكد أن في هذا الكتاب يبحث عن أحد من قواعد اللغة العربية يعني النحو.

نقيصة في استخدام هذا التدرج بسبب تأكيد في إتقان القواعد اللغوي، ونسي هذا التدرج أن إتقان الصيغات اللغوية كالوسيلة فقط. زري الأهداف عن تعليم اللغة للإتصال. أما في الحقيقة لإتصال الكلامي لا يحتاج على إتقان القواعد اللغوي فقط. ومانع الأخرى يعني قواعد النحوي المقدم قليل من عنصر معجمي. في النهاية، يفهم الطلاب عن القواعد اللغوي الذي مدروس ولكن لا يملكون كثير من المفردات يحتاج في شأن الإتصال الذي واجههم.¹⁰⁰

يمكن نقيصة يستطيع أن تقليل في تدرج النحوي إذا كان في تطوير المحتوى الدراسي يتضمن قواعد استخدام اللغة أيضاً. عندئذ، لا يرتبط تعلم اللغة بتطوير الكفاءة اللغوية فقط، ولكن تتعلق بتطوير الكفاءة التواصلية أيضاً. آخر، كل

⁹⁸ Budinuryanta Yohanes , *Gradasi Isi Pembelajaran Bahasa ...* h. 5

⁹⁹ Budinuryanta Yohanes , *Gradasi Isi Pembelajaran Bahasa ...* h. 5

¹⁰⁰ Budinuryanta Yohanes , *Gradasi Isi Pembelajaran Bahasa ...* h. 5

عرض بؤرة على التركيب المعين يتبع بتدبير واقعي على التواصل التواصلي. يمكن التغلب على فقر المفردات في هذا التدرج ، إذا كان مطور مواد تدريس اللغة قد تضمن أيضاً من اختيار المحتوى التعليمي المفردات التي يتم عرضها وفقاً لهيكل واستخدام التركيب الذي صممه.^{١٠١}

ج- تدرج المحتوى الصرفي على نظرية فان إيلس

أن نوع لتدرج المحتوى الدراسي الصرفي في الكتاب الدراسي منهجي يعني تدرج المحتوى رأسي. هذا تدرج يرتب محتوى الدراسي بالمباشرة واحدا فواحدا، يعني كل محتوى الرئيسية مقدم بالتفاصيل لتحقيق أهداف الدراسي تاما على المحتوى الرئيسية. قبل أن تحكم المحتوى الرئيسية تاما بالطلاب، الدرس لن استمرار إلى المحتوى بعده. في تدرج رأسي (الكامل)، لا بد أن يعرض المحتوى بالكثيف والتفصيل لأنه لا يحتاج على التكرار. هكذا كل محتوى الدراسي يعرض مرة فقط. إذا كان بعض المحتوى لم تحكم ، فتكرار فعل بلحظة في السياق المتساوي.^{١٠٢}

هناك بعض نقص في تدرج رأسي. في المستوى الأولى تقدم تدريس ستكون بطيئة لأن كل محتوى الدراسي يعرض بالأساسي. هو يحدث الدراسة تحتاج إلى متسع من الوقت.^{١٠٣} وهما يستطيعان أن يسبب تأثير سلبي لدافع الطلاب، حتي منخفض عن ثقفتهم أو يثير الشكوك على العلاقة بين ما تعلمهم ونفسهم. في مزيج تدرج النحوي، مثل تدرج رأسي سيطول في تعليم النحوي المعين ولم وصل إلى تعليم صريحه. وعقيبتها للطلاب يعني ستكون بشما وميؤوس منه.^{١٠٤} أما تدرج المحتوى من حيث صنف اللغوية في هذا الكتاب هو تدرج المحتوى النحوي، يعني ترتب تدرج المحتوى الدراسي بأساس خصائص الهيكلية. وعرض

¹⁰¹ Budinuryanta Yohanes , *Gradasi Isi Pembelajaran Bahasa...* h. 5

¹⁰² Budinuryanta Yohanes , *Gradasi Isi Pembelajaran Bahasa...* h. 4

¹⁰³ Budinuryanta Yohanes , *Gradasi Isi Pembelajaran Bahasa...* h. 4

¹⁰⁴ Budinuryanta Yohanes , *Gradasi Isi Pembelajaran Bahasa...* h. 4

تدرج المحتوى الدراسي للطلاب ببعض الجوانب النحوية. وهو يتأكد أن في هذا الكتاب يبحث عن أحد من قواعد اللغة العربية يعني الصربي. نقيصة في استخدام هذا التدرج بسبب تأكيد في إتقان القواعد اللغوي، ونسي هذا التدرج أن إتقان الصيغات اللغوية كالوسيلة فقط. زري الأهداف عن تعليم اللغة للإتصال. أما في الحقيقة لإتصال الكلامي لا يحتاج على إتقان القواعد اللغوي فقط. ومانع الأخرى يعني قواعد النحوي المقدم قليل من عنصر معجمي. في النهاية، يفهم الطلاب عن القواعد اللغوي الذي مدروس ولكن لا يملكون كثير من المفردات يحتاج في شأن الإتصال الذي واجههم.¹⁰⁵

يمكن نقيصة يستطيع أن تقليل في تدرج النحوي إذا كان في تطوير المحتوى الدراسي يتضمن قواعد استخدام اللغة أيضا. عندئذ، لا يرتبط تعلم اللغة بتطوير الكفاءة اللغوية فقط، ولكن تتعلق بتطوير الكفاءة التواصلية أيضا. آخر، كل عرض بؤرة على التركيب المعين يتبع بتدبير واقعي على التواصل التواصلية. يمكن التغلب على فقر المفردات في هذا التدرج، إذا كان مطور مواد تدريس اللغة قد تضمن أيضا من اختيار المحتوى التعليمي المفردات التي يتم عرضها وفقاً لهيكل واستخدام التركيب الذي صممه.¹⁰⁶

¹⁰⁵ Budinuryanta Yohanes , *Gradasi Isi Pembelajaran Bahasa...* h. 5

¹⁰⁶ Budinuryanta Yohanes , *Gradasi Isi Pembelajaran Bahasa...* h. 5

الفصل السادس

الإختتام

أ- ملخص البحث

من نتائج البحث الآتية، توجد الباحثة لإجابة السؤال البحث من تدرج المحتوى النحوي والصرفي لالكتاب الدراسي "منهجي" على نظرية فان إيلس يعني:

- ١- الموضوع من هذا الكتاب يعني "منهجي". هذا الكتاب عرض باللغة الإندونسي ليسهل الطلاب الذي لم يفهم اللغة العربية. الطبع يعني في شهر يولي في سنة ٢٠١٦. أما غلاط الكتاب يعني XI + ١١٥ صفحة مع لون جلدة الكتاب هي سمرة. والناشر هذا الكتاب يعني Manhaji Center في لامونجان.
- ٢- نوع تدرج المحتوى الدراسي النحوي المستخدم في الكتاب الدراسي منهجي هو التدرج الدوري. أما تدرج المحتوى الدراسي النحوي المستخدم من حيث صنف اللغوية هو التدرج النحوي *..(Gramatical Gradation)*
- ٣- نوع تدرج المحتوى الدراسي الصرفي المستخدم في الكتاب الدراسي منهجي هو التدرج الرأسي. أما تدرج المحتوى الدراسي الصرفي المستخدم من حيث صنف اللغوية هو التدرج النحوي *..(Gramatical Gradation)*

ب- الإقتراحات

١- الإقتراحه لمؤلف كتاب اللغة العربية

ينبغي على المؤلف كتاب اللغة العربية أن يهتم جوانب في كتابة الكتب الدراسي، واحد منها يعني تدرج المحتوى الدراسي ليسهل الطلاب في فهمها.

ثم إذا يؤلف الكتاب اللغة العربية ينبغي على المؤلف ليستخدم تدرج المحتوى الدوري في المحتوى الصربي أيضا.

٢- الإقتراحه لمعلم اللغة العربية

ينبغي على المعلم اللغة العربية يستطيع أن يختار الكتب الدراسي للطلاب ويسهلهم في دراسة اللغة العربية.

٣- الإقتراحه للبحوث التالية

يرجو من الباحث التالي أن يقوم بأكمال هذا البحث الجامعي، رجاء بأن يكون هذا البحث نافعا.

قائمة المصادر والمراجع

أ- المصادر

Al-Iskandari, Ibnu Atha'illah. 2013. *Al-Hikam The Book of Wisdoms*. Terjemahan Oleh Iman Firdaus dan Yodi Indrayadi. Jakarta: Turos

Departeman Agama RI. 2013. *Al-Quds (Al-Qur'an Tafsir bil Hadis)*. Bandung: Cordoba

حسن بهارون. ١٩٨٠. مجموعات عصرية في اللغة العربية. المعجم. باعيل: معهد دار اللغة والدعوة

ب- المراجع العربية

أريزا قانتة. ٢٠١٨. تحليل الكتاب المدرسي العربي "تعليم اللغة العربية" الذي ألفه الدكتور د. هداية في نظر هيئة المعايير التربوية الوطنية (BSNP). البحث الجامعي. مالانج: جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

إيمان سعيد أحمد باهمام. ١٤٢٩ - ١٤٣٠ هـ. دور المنهج الدراسي في النظام التربوي الإسلامي في مواجهة تحديات العصر. المملكة العربية السعودية: جامعة أم القرى

حسان الجيلالي. وفوزي، لوحيدي. ٢٠١٤. أهمية الكتاب المدرسي في العملية التربوية. مجلة الدراسات والبحوث الإجتماعية، العدد ٩. جامعة الوادي

رشدي أحمد طعيمة. ١٩٨٩. تعليم العربية لغير الناطقين بها مناهجه وأساليبه. القاهرة: جامعة المنصورة بمصر

زكي نجيب محفوظ. ١٩٨٣. في فلسفة النقد. بيروت: دار الشروق

عبد الرحمن عدس. ١٤١٦. البحث العلمي مفهومه أدواته وأساليبه. الرياض: دار أسامة للنشر والتوزيع

مصطفى الغلاييني. ٢٠١٤. جامع الدروس العربية. بيروت: دار الكتب العلمية

نور الفردوس نزولا. ٢٠١٦. تحليل الكتاب الدراسي للغة العربية في الفصل الثاني الثانوي بالمنهج الدراسي. البحث الجامعي. مالانج: جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

هلشة حافظة العلوم. ٢٠١٧. تحليل المحتوى الثقافي للكتاب المدرسي "العربية للناشئين". البحث الجامعي. مالانج: جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج

ج- المراجع الأجنبية

Al-Gali, Abdullah. Dan Abdul Hamid Abdullah. 2012. *Menyusun Buku Ajar Bahasa Arab*. Padang: Akademia

Amalia, Aam. 2017. *Analisis Gradasi Materi Sharaf dalam Buku Belajar Tashrif Sistem 20 Jam Karya KH. Aceng Zakaria*. Dalam Jurnal: al Mahara Jurnal Pendidikan Bahasa Arab. Vol. 3, No. 1

Arikunto, Suharsimi. 1998. *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktek*. Jakarta: Rineka Cipta

Asyrofî, Syamsuddin dkk. 2006. *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*. Yogyakarta: Pokja Akademik UIN Sunan Kalijaga

Hamid, Abdul dkk. 2008. *Pembelajaran Bahasa Arab (Pendekatan, Metode, Strategi, Materi, dan Media)*. Malang: UIN Malang Press

Hamied, Fuad Abdul. 1987. *Proses Belajar Mengajar Bahasa*. Jakarta: Depdikbud Dirjen Dikti, P2LPTK

Herdiansyah, Haris. 2010. *Metodologi Penelitian Kualitatif untuk Ilmu-ilmu Sosial*. Jakarta: Salemba Humanika

Khoerunnida. 2014. *Studi Komparasi Antara Kitab Mulakhas Qawa'id Al-Lughat Al-Arabiyyah Karya Fu'ad Ni'mah dan Kitab Al-Nahwu Al-Wadih Karya 'Ali Al-Jarim dan Mustafa Amin (Analisis Gradasi Materi Nahwu)*. Skripsi.

Yogyakarta: UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta

Kurniasih, Imas dan Berlin Sani. 2014. *Panduan Membuat Bahan Ajar Buku Teks Pelajaran sesuai dengan Kurikulum 2013*. Surabaya: Kata Pena

Moeloeng, Lexy J. 2002. *Metode Penelitian Kualitatif*. Bandung: Remaja Rosda Karya

Mustofa, Bisri dan Abdul Hamid. 2011. *Metode dan Strategi Pembelajaran Bahasa Arab*. Malang: UIN Maliki Press

Nunan, David. 1989. *Designing Tasks for the Communicative Classroom*. Cambridge: Cambridge University Press

Nursiyo, Joko. 2016. *Manhaji Belajar Nahwu Shorof Sambil Mengaji*. Lamongan: Manhaji Center

Susanti, Rini Dwi. 2013. *Studi Analisis Materi Ajar "Buku Teks Pelajaran" pada Mata Pelajaran Bahasa Arab di Kelas Tinggi Madrasah Ibtida'iyah*. Dalam Jurnal: Jurnal Arabia Vol. 5, No. 2

Tarigan, dkk. 2009. *Telaah Buku Teks Bahasa Indonesia*. Bandung: Angkasa

Van Els, Theo etc. 1984. *Applied Linguistics and the Learning and Teaching of Foreign Languages*. Victoria: Edward Arnold

Yohanes, Budinuryanta. 2004. *Gradasi Isi Pembelajaran Bahasa*. Makalah Disajikan dalam Mimbar Ilmiah Jurusan dalam Rangka Bulan Bahasa. Surabaya

<http://www.uobabylon.edu.iq/uobColeges/lecture.aspx?fid=10&depid=5&lcid=68068> diakses pada 3 Agustus 2018 pukul 07 : 45 WIB

<https://id.m.wikipedia.org/wiki/Analisis> diakses pada 03 Juli 2018 pukul 11:02 WIB

<https://kbbi.web.id/analisis> diakses pada 03 Juli 2018 pukul 11:10 WIB

السيرة الذاتية



أ. المعلومات الشخصية

الإسم : خير النية

المكان/تاريخ المولود : كاديري، ٢٥ يولي ١٩٩٦

الجنسية : الإندونيسية

كلية/قسم : كلية العلوم التربية والتعليم/ تعليم

اللغة العربية

العنوان : جينقلونج ٣/٣ سوتوجايان باليتار

رقم الجوال : ٠٨٥٧٥٩٧٣٧١٦٥

البريد الإلكتروني : khoirunniyah25@gmail.com

ب. المستوى الدراسي

السنة	المستوى الدراسي
٢٠٠٠ - ٢٠٠٣ م	روضة الأطفال الحكمة
٢٠٠٣ - ٢٠٠٩ م	المدرسة الإبتدائية الإسلامية الحكمة
٢٠٠٩ - ٢٠١٢ م	المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية جابونج باليتار
٢٠١٢ - ٢٠١٤ م	المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية كاندانجان كاديري
٢٠١٤ - ٢٠١٨ م	بكلوريوس (سرجانا) في قسم تعليم اللغة العربية كلية علوم التربية والتعليم بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج